

---

# SPITFIRE 1500

MANUALE DELLE RIPARAZIONI

PUBBLICAZIONE No. RTC9237

Edito da  
SERVICE DIVISION  
ROVER TRIUMPH - BRITISH LEYLAND UK LTD.  
COVENTRY CV4 9DB, INGHILTERRA

La British Leyland UK Limited è alla continua ricerca di mezzi per migliorare la specifica delle proprie vetture e vi sono pertanto continue alterazioni. Mentre niente è stato lasciato d'intentato per l'edizione aggiornata del presente Manuale, esso non va considerato come guida infallibile per la presente specifica. Inoltre le specifiche particolari descritte in questo Manuale sono valide per una serie di vetture e non per una particolare.

I Distributori e i Concessionari non sono agenti della British Leyland UK Limited e non hanno alcuna autorizzazione a vincolare la British Leyland UK Limited mediante impegno espresso o implicito, o rappresentanza.

(C) British Leyland UK Limited 1975

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, immagazzinata in un sistema d'acquisto o trasmessa in qualsiasi forma, sia elettronica che meccanica, o fotocopiata con processi fotografici o registrata o con qualsiasi altro mezzo senza previa autorizzazione scritta della British Leyland Cars, Service and Parts, Cowley, Oxford.



## INDICE GENERALE

Caratteristiche principali . . . . .	04
Dati del motore . . . . .	05
Valori delle coppie di serraggio . . . . .	06
Lubrificanti, Carburanti e Fluidi consigliati — Rifornimenti . . . . .	09
Manutenzione . . . . .	10
Motore . . . . .	12
Impianto antinquinamento . . . . .	17
Impianto d'alimentazione . . . . .	26
Collettore e Impianto di Scarico . . . . .	30
Frizione . . . . .	33
Scatoia del cambio . . . . .	37
Overdrive — Tipo 'J' . . . . .	40J
Albero di trasmissione e semiasse . . . . .	47
Ponte posteriore e rapporto al ponte . . . . .	51
Sterzo . . . . .	57
Sospensione anteriore . . . . .	60
Sospensione posteriore . . . . .	64
Freni . . . . .	70
Ruote e pneumatici . . . . .	74
Carrozzeria . . . . .	76
Riscaldamento e ventilazione . . . . .	80
Tergicristallo e lavavetro . . . . .	84
Impianto elettrico . . . . .	86
Strumenti . . . . .	88
Attrezzi speciali . . . . .	99



## INTRODUZIONE

Il presente manuale è stato edito allo scopo di fornire al personale addetto alle riparazioni ed alla manutenzione delle vetture della British Leyland tutte le identificazioni e i dati necessari per portare a termine le varie operazioni con accuratezza e precisione. Se dette operazioni verranno eseguite con gli attrezzi appropriati e nell'ordine esposto, esse verranno completate secondo il tempo stabilito nel "Tempario delle riparazioni".

### Ordinamento del manuale

Per comodità d'esposizione e di consultazione, la materia contenuta nella presente pubblicazione è stata suddivisa in sezioni, il cui indice viene riportato alla pagina 01 - 3.

L'elenco completo delle operazioni contenute in una data sezione è riportato in ordine alfabetico all'inizio della sezione stessa.

### Sistema di numerazione delle operazioni

La British Leyland Motor Corporation ha raccolto in un indice generale a numerazione consecutiva tutte le operazioni applicabili universalmente ai veicoli di sua fabbricazione. A causa delle differenti caratteristiche tecniche dei vari modelli, la numerazione delle operazioni descritte nel presente manuale non risulta consecutiva.

A ciascuna operazione è stato assegnato un numero dall'indice generale che coincide col numero che la stessa operazione ha nel "Tempario delle riparazioni". Detto numero è composto di sei cifre, divise in tre gruppi di due.

Le istruzioni relative ad una data operazione sono esposte in ordine progressivo e, a meno che non sia stato dato espressamente un avvertimento contrario, nello svolgimento delle operazioni, essere devono succedersi nell'ordine stabilito, incominciando dal numero 1. I numeri progressivi delle istruzioni sono stati anche usati per identificare nelle figure l'organo meccanico di cui si tratta nell'istruzione.

### Controllo emissioni

Tutte le sezioni di questo manuale, ad eccezione di quella numero 17, si riferiscono a veicoli base, non dotati di dispositivo antinquinamento. Nel caso che tale equipaggiamento impedisse qualche operazione, confrontare la sezione 17 che tratta del controllo emissioni.

### Attrezzi speciali

Nei casi in cui per effettuare una data operazione siano necessari attrezzi speciali, il loro numero viene riportato sotto l'intestazione dell'operazione ed è ripetuto nel testo. L'elenco illustrato degli attrezzi speciali, si trova alla sezione 99.

### Riferimenti

Le voci "destro" - "sinistro" - "anteriore" - "posteriore" indicate nella denominazione delle parti si riferiscono sempre alla vettura vista dal retro. Se si toglie dalla vettura il complessivo motore-cambio, per parte anteriore si considera il "coperchio della distribuzione".

### Revisioni

Ulteriori procedimenti e revisioni che determinano dei cambiamenti nelle specifiche della vettura, verranno pubblicati sotto forma di pagine revisionate o aggiunte.

La circolazione di dette revisioni ed aggiunte sarà limitata ai soli Concessionari e Agenti autorizzati della British Leyland Motor Corporation Limited.

### Riparazioni e ricambi

Per tutte le riparazioni, usare sempre ricambi originali Stanpart e Unipart della British Leyland.

Per quanto riguarda le riparazioni e il montaggio dei ricambi e degli accessori, si richiama l'attenzione di tutti gli interessati sui seguenti punti importanti:

Le caratteristiche rispondenti alle norme di sicurezza, di dotazione della vettura, possono venire pregiudicate dall'uso di ricambi non originali. In alcuni paesi, per legge, è proibito equipaggiare la vettura con parti non conformi alle specifiche del Fabbricante della stessa. I valori delle coppie di serraggio specificati nel presente manuale vanno rispettati rigorosamente. Laddove prescritti, usare organi di fissaggio di sicurezza che devono essere sostituiti se danneggiati durante lo smontaggio. E' nell'interesse del titolare della vettura assicurarsi se gli accessori acquistati in occasione di un viaggio all'estero siano conformi ai regolamenti vigenti nel Paese di sua residenza. L'impiego di ricambi non originali può compromettere il diritto di garanzia. Tutti i ricambi Stanpart e Unipart della British Leyland hanno il pieno appoggio della garanzia di fabbrica.

Tutti i Distributori e Concessionari della British Leyland sono tenuti a fornire soltanto ricambi originali.





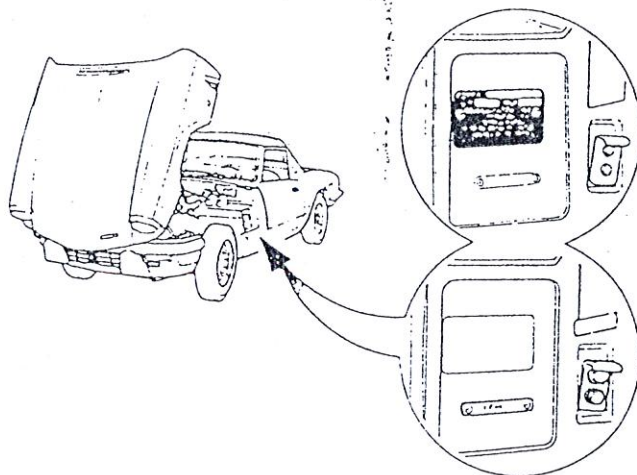
## DATI D'IDENTIFICAZIONE E LORO UBICAZIONE.

### DATI D'IDENTIFICAZIONE E LORO UBICAZIONE

Il Numero di Serie è il dato richiesto per l'immatricolazione della vettura e per varie altre formalità. Esso si trova stampigliato su una piastrina fissata sul lato destro del vano motore (non negli U.S.A.) ed è visibile quando si solleva il cofano motore. Sulle vetture destinate al mercato U.S.A., tale piastrina è attaccata alla carrozzeria adiacente alla piastra del percussore della porta sinistra e il numero di serie è stampigliato su una piastrina visibile attraverso il lato sinistro del parabrezza. Il significato dei numeri di serie e dei suffissi è il seguente:

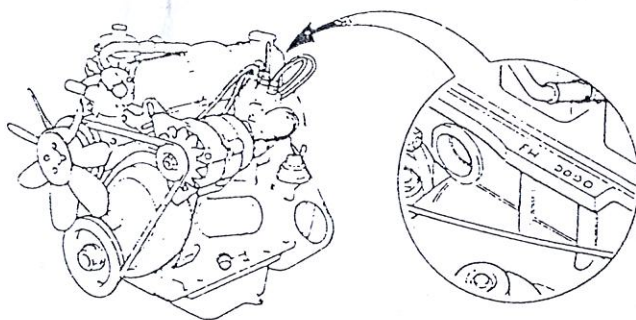
- FH questo prefisso denota la versione del modello 'Spitfire 1500'. Mercato interno ed europeo.  
FM questo prefisso denota i mercati U.S.A. soltanto.  
1234 è il numero progressivo di questo modello.  
U denota tipo mercato U.S.A.  
C denota mercato California, condizione Catalizzatore.

Sulla piastrina del numero di serie, sono inoltre stampigliati altri simboli denotanti il colore della vernice della carrozzeria, il materiale e il colore della tappezzeria. Vedasi la Sezione 04.



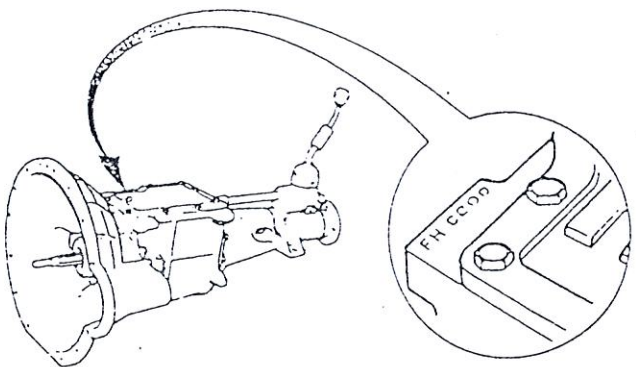
Il numero del motore è stampigliato su una flangia ricavata sul lato sinistro del blocco motore. Il significato dei numeri del motore e dei suffissi, è il seguente:

- FM Questo prefisso denota la versione del modello.  
1234 è il numero progressivo di questo tipo.  
H denota alta compressione. Alternativamente:  
L denota bassa compressione. Alternativamente:  
U denota dispositivi antinquinamento per il mercato U.S.A.  
C denota il mercato per la California. Condizione catalizzatore.  
E denota complessivo motore.



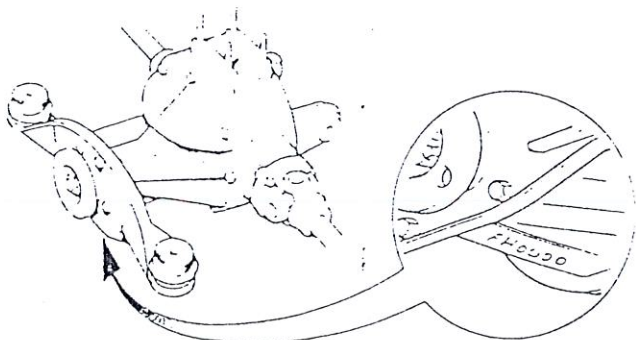
Il numero del cambio è stampigliato sul lato destro dell'alloggiamento del cambio. Il significato del numero della scatola del cambio è come segue:

- FR questo prefisso denota la versione del modello. Non vale per i mercati U.S.A.  
FT questo prefisso denota la versione per il mercato U.S.A. Non ci sono suffissi.



Il numero del ponte posteriore è stampigliato sulla flangia inferiore dell'alloggiamento del ponte. Il significato del numero del ponte è come segue:

- FR denota la versione del modello. Non vale per i mercati U.S.A.  
FH denota la versione per il mercato U.S.A.  
1234 È il numero progressivo per questo tipo. Non vi sono suffissi.



Importante: In tutte le comunicazioni riguardanti il Servizio di manutenzione e i Ricambi, è essenziale citare il numero di serie, i codici della verniciatura e della tappezzeria e i numeri del complessivo motore (se pertinenti).

## MOTORE

Numero dei cilindri . . . . .	4 in linea	Differenze mercato U.S.A.
Alesaggio . . . . .	73,7 mm	
Corsa . . . . .	87,5 mm	
Cilindrata . . . . .	1493 cc	
Rapporto di compressione . . . . .	9,0 : 1	7,5 : 1
Potenza massima . . . . .	71 b.h.p. Din a 5500 g/m	Cifre non citate
Coppia massima . . . . .	985 lbf/in a 3.000 g/m	
	equivalenti a 136 lb/in <sup>3</sup> b.m.e.p.	

## LUBRIFICAZIONE

Pompa dell'olio . . . . .	Del tipo a lobo elettrico ad alta capacità
Filtro dell'olio . . . . .	Del tipo a portata totale con elemento sostituibile
Luce spia olio . . . . .	Si spegne a 0,21 - 0,35 kg/cm <sup>2</sup> di pressione dell'olio

## SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO

Tipo . . . . .	Sistema ad acqua del tipo "senza perdite"
Circolazione . . . . .	Con pompa a girante trascinata da una cinghia a V
Pressione . . . . .	0,91 kg/cm <sup>2</sup>
Termostato . . . . .	Si apre a 82°C
Ventilatore . . . . .	7 palette con diametro di mm 318
	88°C
	13 palette con diametro di 318 mm con accoppiamento viscoso

## SISTEMA D'ALIMENTAZIONE

Serbatoio . . . . .	Serbatoio del carburante a riempimento limitato, sul retro della vettura
Pompa . . . . .	A comando meccanico con diaframma
Carburatore . . . . .	Due semirovesciati del tipo SUHS4
	Singolo Stromberg 150-CD4 semirovesciato
	Mercato California: Singolo Stromberg CD4T 150 con comando valvola
	valvola dell'aria automatico, semirovesciato
Filtro aria . . . . .	Filtro aria combinato e silenziatore con elementi di carta sostituibili
	I modelli U.S.A. sono dotati di flusso d'aria aspirata controllata dalla temperatura.
Ventilazione del basamento . . . . .	A circuito chiuso dal coperchio bilancieri al lato a depressione costante dei carburatori
Controllo emissioni di scarico . . . . .	Modelli U.S.A. soltanto, tappo riempimento serbatoio munito di guarnizione. Le emissioni di vapore dal serbatoio attraverso un separatore di carbone al recipiente di carbone che si trova nello scompartimento motore. Il recipiente viene spurgato dalla depressione del carburatore. La pompa dell'aria inietta aria in ciascun foro di scarico attraverso un collettore di distribuzione e una valvola E.G.R. Un indicatore di servizio, disposto nel vano motore, illumina una luce spia sul cruscotto quando occorre fare la manutenzione periodica della valvola E.G.R.

## FRIZIONE

Fabbricazione / tipo . . . . .	Borg and Beck, del tipo con monodisco a secco con molla a diaframma
Meccanismo di stacco . . . . .	A sistema idraulico
Diametro del disco . . . . .	184 mm
Spianatura . . . . .	Borg and Beck 11046
	H.K. Porter 11046



## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

### CAMBIO

#### Meccanico

Sincronizzato sulle marce avanti . . . . . Sulle marce avanti

	4a O/D	4a	3a O/D	3a	2a	1a	Retr.
Rapporti al cambio . . . . .		1.00		1.39	2.16	3.50	3.99
Rapporti totali - U.S.A. . . . .	3.10	3.89	4.31	5.42	8.40	13.62	15.51
Non U.S.A. . . . .	2.89	3.63	4.03	5.05	7.85	12.70	14.48

#### Overdrive (a richiesta)

Fabbricazione / tipo . . . . . Laycock tipo J  
 Funziona . . . . . Sulla 4a e sulla 3a  
 Rapporto totale . . . . . 0,797 : 1

### RAPPORTO AL PONTE

Tipo . . . . . Ingranaggi conici ipoidi sul ponte posteriore  
 Rapporto - Mercato U.S.A. . . . . 3.89 : 1  
 Mercato non U.S.A. . . . . 3.63 : 1

### RAPPORTI EFFETTIVI (Valori approssimativi dipendenti dal tipo e dalle condizioni dei pneumatici montati)

	4a O/D	4a	3a O/D	3a	2a	1a
Velocità motore (g/m) a una velocità su strada di 10 mph - Mercato U.S.A. . . . .	474	595	660	827	1282	2084
Mercato non U.S.A. . . . .	442	555	616	772	1200	1492
10 Km/h - Mercato U.S.A. . . . .	294	369	410	513	796	1293
Mercato non U.S.A. . . . .	275	345	383	480	746	1218

### DATI DELLA VELOCITA' SU STRADA (Valori approssimativi dipendenti dal tipo e dalle condizioni dei pneumatici montati)

Velocità su strada a 1000 g/m del motore 34 km/h  
 4a O/D - Mercato U.S.A. . . . . 36,4 km/h  
 4a Mercato U.S.A. . . . . 27,0 km/h  
 Mercato non U.S.A. . . . . 29,0 km/h

### STERZO

Fabbricazione / tipo . . . . . Alford & Alder, cremagliera e pignone  
 Diametro di sterzata . . . . . 7,3 metri  
 Diametro del volante . . . . . 368 mm  
 Giri del volante per compiere una sterzata completa . . . . . 3 3/4

### IMPIANTO FRENANTE

Funzionamento:  
 Pedale . . . . . Idraulico su tutte e quattro le ruote -  
 Mercato U.S.A. : Cilindro maestro a tandem che funziona indipendentemente sulle ruote anteriori e posteriori;  
 Freno a mano . . . . . Meccanico sulle ruote posteriori soltanto

### FRENI ANTERIORI

Tipo . . . . . A disco  
 Dimensioni . . . . . Diametro del disco : mm 229  
 Spianatura . . . . . 95 cm<sup>2</sup>  
 Area frenante . . . . . 967 cm<sup>2</sup>



## FRENI POSTERIORI

Tipo . . . . .	A tamburo con ganasce avvolgenti e svolgenti
Dimensioni . . . . .	178 mm x 32 mm
Spianatura . . . . .	220 cm <sup>2</sup>
Superficie frenante . . . . .	355 cm <sup>2</sup>

## RUOTE E PNEUMATICI

Ruote . . . . .	Del tipo con disco d'acciaio 4 1/2 x 13
Pneumatici . . . . .	A tele radiali 155SR x 13
Pressioni dei pneumatici	— anteriori 1,476 kg/cm <sup>2</sup>
	— posteriori 1,828 kg/cm <sup>2</sup>

## DATI DELL'AUTOTELAIO

Passo . . . . .	2110 mm
Carreggiata (con due persone a bordo):	
anteriore . . . . .	1244 mm
posteriore . . . . .	1270 mm
Allineamento ruote (con 2 pers. a bordo)	
anteriore . . . . .	0 - 1,5875 mm
posteriore . . . . .	0 - 1,5875 mm
Distanza da terra (con 2 pers. a bordo)	mm 127
Inclinazione (con due persone a bordo)	
anteriore . . . . .	2° positivo $\pm$ 1/2°
Posteriore . . . . .	3 1/2° negativo $\pm$ 1°
Incidenza (con 2 persone a bordo) . . . . .	4 1/2° $\pm$ 1/2°
Angolo di inclinazione del fuso a snodo	
(con due persone a bordo) . . . . .	6 1/2° $\pm$ 1/2°

## IMPIANTO ELETTRICO

Impianto elettrico . . . . .	12 volt negativo a massa
Capacità della batteria . . . . .	40 A.h. a regime di 20 ore
Tipo di alternatore . . . . .	Lucas 16ACR con erogazione di 36 A.
Motorino d'avviamento . . . . .	M.35 del tipo ad inerzia

## DIMENSIONI TOTALI

Lunghezza . . . . .	3785 mm	Modelli U.S.A. mm 3943
Larghezza . . . . .	1488 mm	
Altezza (scarica) alla sommità del parabrezza . . . . .	1125 mm	Modelli U.S.A. mm 1110
Capote eretta . . . . .	1162 mm	Modello U.S.A. mm 1159

## PESI (approx)

A secco (senza accessori) . . . . .	763 kg	804 kg
In ordine di marcia (compresi acqua, olio, carburante e attrezzi) . . . . .	792 kg	829 kg
In ordine di marcia (compresi accessori, acqua, olio, ecc.) . . . . .	841 kg	876 kg
Peso lordo complessivo max . . . . .	1036 kg	1061 kg

## INFORMAZIONI PER IL TRAINO

Peso massimo consigliato per il traino . . . . .	610 kg, quando il rimorchio trainato è dotato di freni
	200 kg quando il rimorchio trainato non è dotato di freni, purché il peso totale della vettura e del rimorchio carichi, non superino kg 1112.

Pendenza massima di partenza (vetture e rimorchio completamente carichi) . . . . . 5,5

Pendenza massima che la vettura è in grado di salire (con la vettura e il rimorchio completamente carichi). . . . . 4,3

quando il motore è in perfetto stato





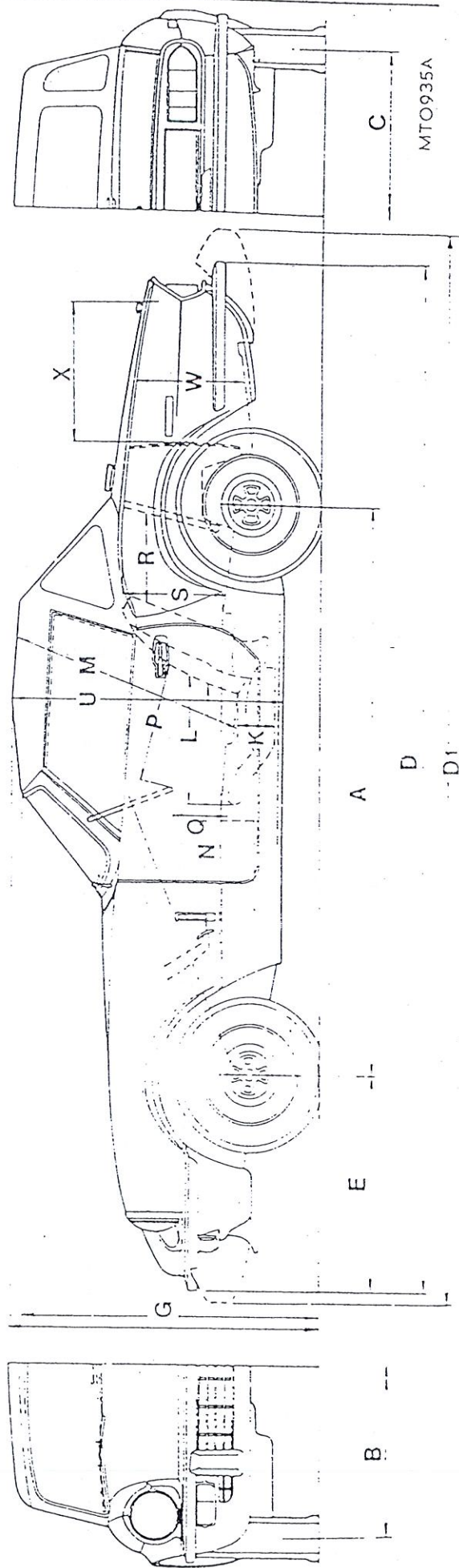
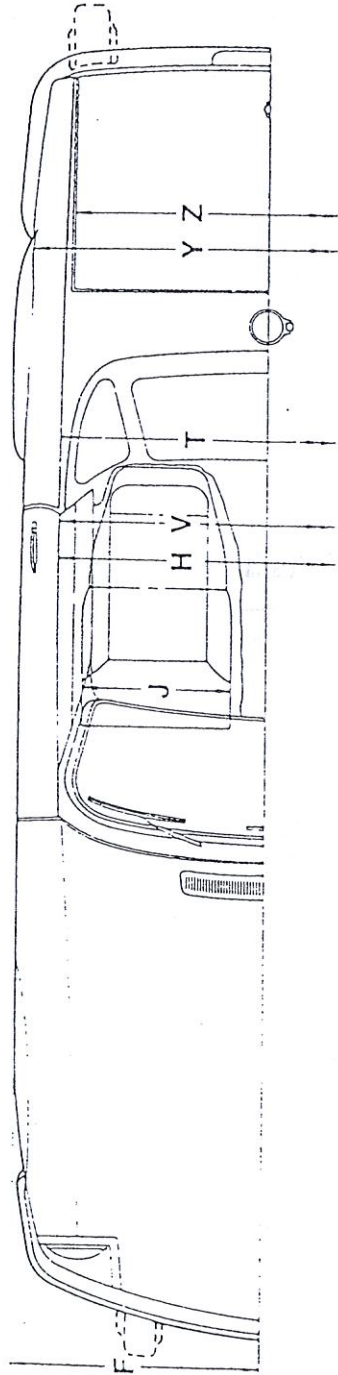
## INGOMBRI E MISURE DELL'ABITABILITA'

Quota	Descrizione	mm
A.	Passo	2108
B.	Carreggiata anteriore	1244
C.	Carreggiata posteriore	1270
D.	Lunghezza totale	3785
D.1	Lunghezza totale - condizione mercato U.S.A.	3943
E.	Sbalzo anteriore	788
	- condizione mercato U.S.A.	876
F.	Larghezza totale	1478
G.	Altezza:	
	Capote pieghevole eretta	1160
	Alla sommità del parabrezza	1125
	-Condizioni mercato U.S.A.	1110
H.	Larghezza - porta a porta (altezza spalla)	1156
J.	Larghezza sedile - pianale al cuscino	457
K.	Altezza sedile - pianale al cuscino	191
L.	Profondità sedile	508
M.	Altezza libera dal cuscino del sedile	889
N.	Imbottitura sedile/corona volante	
	Max.	1055
	Min.	902
P.	Imbottitura sedile / corona volante	
	Max.	475
	Min.	305
Q.	Cuscino sedile / corona volante	178
R.	Lunghezza spazio bagagliaio dietro i sedili	
	Max.	457
	Min.	305
S.	Altezza - pianale / sommità dell'imbottitura del sedile	406
T.	Larghezza tra gli archi delle ruote	902
U.	Altezza interna max.	1016
V.	Larghezza interna massima all'altezza delle anche	1208
W.	Altezza dello scompartimento bagagliaio	
	Max.	432
	Min.	178
X.	Profondità bagagliaio	
	Max.	560
	Min.	432
Y.	Larghezza bagagliaio (tra gli archi delle ruote)	
	Max.	1220
	Min.	902
Z.	Larghezza d'apertura effettiva del bagagliaio	1068

# CARATTERISTICHE PRINCIPALI



HARDTOP VERSION



## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

### CODICE D'IDENTIFICAZIONE DELLA VERNICIATURA E DELLA SELLERIA

Sulla piastrina fissata al fianchetto del vano motore, sono stampigliati i codici d'identificazione del colore della verniciatura e del materiale della selleria.

#### Codice dei colori

Come si nota dalla seguente tabella, ciascuno dei nove colori base è contraddistinto da un numero. Le gradazioni del colore base sono suddivise in 1a gradazione, 2a gradazione, 3a gradazione, ecc. Le dette vengono inoltre contraddistinte da un numero a due cifre, la prima delle quali indica la gradazione e la seconda il colore base. Le verniciature a due colori sono contraddistinte da due codici separati da una barretta, il primo dei quali denota il colore predominante, così 19/26 indica una verniciatura 'bianca e Wedgwood' essendo questo simbolo citato prima.

Il materiale di cui è fatta la selleria è indicato da una delle seguenti lettere posta davanti al codice del colore della carrozzeria. Ad esempio:

Finta pelle — Nessuna lettera  
Pelle — H  
Panno — C

Colore base	No. colore base	1a gradazione	2a gradazione	3a gradazione	4a gradazione	5a gradazione	6a gradazione	7a gradazione	8a gradazione	9a gradazione	10a gradazione	11a gradazione	12a gradazione	13a gradazione
01	11													
02	12 Matador	22 Cherry	32 Signal	42 Burgundy	52 Scarlet	62 Inca Red	72 Pimento	82 Carmine	92 Magenta					
03	13 Light Tan	23 Sienna	33 New Tan	43 Saddle Tan	53 Dark Brown	63 Chestnut	74 Beige	83 Maple						
04	14 Jonquil	24 Wimpey	34 Jasmine	44 Beige	54 Saffron	64 Munosa	84 Topaz							
05	15 Cactus	25 Conifer	35 Olive	45 Lichfield	55 Laurel	65 Emerald	75 British Racing Green	85 Java						
06	16 Midnight	26 Wedgwood	36 Dark Blue	46 Renoir	56 Royal	66 Valencia	67 Print Blue	86 Navy	96 Sapphire	106 Mallard	116 Ice	126 French	136 Dell	
07	17 Damson	27 Shadow Blue												
08	18 Gunmetal	28 Dark Grey	38 Phantom	48 Dolphin	58 Shadow Blue	68 Slate	78 Grey							
09	19 White	29 Sebring White	39 Honey-suckle											

Così ad esempio: Verniciatura 19/26 — Selleria 16, significa che il veicolo è dipinto con vernice 'Bianca' e Wedgwood e la selleria di finta pelle è di colore blu notte.

NOTA: Le vernici acriliche sono contraddistinte dal suffisso 'A'.





## MOTORE

Ordine d'accensione . . . . .	1342	
Cilindro No.1 . . . . .	Lato anteriore motore	
Velocità regime di minimo . . . . .	800 $\pm$ 100 g/m - Mercato U.S.A. soltanto	
	750 $\pm$ 100 g/m - Mercati non U.S.A.	
	1100/1300 g/m - tutti i mercati	
Velocità del minimo veloce . . . . .	mm 0,25 aspirazione e scarico	
Gioco valvole (a freddo) . . . . .	A mezzo di vite con controdado sul bilanciario	
Regolazione gioco valvole . . . . .	Scala graduata sul coperchio anteriore del motore, contras-	
Ubicazione dei riferimenti di messa in fase dell'accens.	segno sulla puleggia dell'albero a gomiti.	
Messa in fase . . . . .	Mercati U.S.A.	Altri mercati
Aspirazione apertura . . . . .	18° Prima del P.M.S.	18° Prima del P.M.S.
chiusura . . . . .	58° Dopo il P.M.I.	58° Dopo il P.M.I.
Scarico apertura . . . . .	58° Prima del P.M.I.	58° Prima del P.M.I.
chiusura . . . . .	18° Dopo il P.M.S.	18° Dopo il P.M.S.
Anticipo accensione		
statico . . . . .	10° Prima del P.M.S.	10° Prima del P.M.S.
dinamico . . . . .		Vedere 86.35.00

## CARBURATORE

Fabbricazione/tipo . . . . .	Mercato California: Monostromberg CD4
	T150 semirovesciato con valvola dell'aria automatica
	Singolo Stromber 1,50 CD4 - Mercato U.S.A.
	Doppio SU HS4 - Mercati non U.S.A.
Ago . . . . .	ABT - Mercati non U.S.A. BIDL - mercati U.S.A.

## BOBINA D'ACCENSIONE

Fabbricazione/tipo . . . . .	Lucas 15C6
Resistenza avvolgimento primario . . . . .	1,30 - 1,45 ohm

RESISTENZA AUTOREGOLATRICE - con filo della resistenza incorporato nel cablaggio

## DISTRIBUTORE D'ACCENSIONE

Fabbricazione/tipo	Mercato U.S.A. . . . .	Lucas 45DE4 (Distributore elettronico senza puntine)
	Mercati non U.S.A. . . . .	Lucas 45D4
Senso di rotazione visto sul rotore . . . . .		antiorario
Angolo dwell - Mercati non U.S.A. . . . .		38° - 40°
Resistenza condensatore - Mercato non U.S.A. . . . .		0,18 - 0,23 microfarad
Distanza contatti rottore . . . . .		mm 0,35 - 0,40
Anticipo centrifugo . . . . .		} Vedere 86.35.00
Anticipo della depressione . . . . .		

## CANDELE D'ACCENSIONE

Fabbricazione / tipo	
Mercato U.S.A. . . . .	Champion N12Y
Mercato non U.S.A. . . . .	Champion N9Y
Distanza elettrodi . . . . .	mm 0,64



# VALORI DELLE COPPIE DI SERRAGGIO

## COPPIE SERRAGGIO SPITFIRE Mk IV

Operazione	Descrizione	Coppia specifica kgm
<b>MOTORE</b>		
Filtro aria / piastra d'attacco	1/4" UNF X 1/2" vite d'arresto	1,1
Filtro aria / carburatore	5/16" UNC X 2 1/8" bullone	1,1
Alternatore / staffa d'ancoraggio e piastra anteriore motore	5/16" UNF X 4 7/8" bullone	3,0
Alternatore / tirante di regolazione	5/16" UNC X 1" vite d'arresto	2,8
Attacco frizione / volano	5/16" UNF X 5/8" vite d'arresto	3,0
Bullone bielle	Dipinto	6,9
	Fosfatato	6,4
Puleggia per catena / albero a camme	3/8" UNF X 1,65" bullone	3,3
Dado puleggia albero a gomiti	5/16" UNF vite d'arresto	20,7
Tappo di scarico del blocco cilindri	1" X 16 T.P.I.	4,8
Testa cilindri / blocco	1/2" X 20 NPT	6,4
Distributore / supporto	3/8" UNF prigioniero	2,8
Attacco ventilatore	5/16" UNF X 2" bullone	1,2
Volano / albero a gomiti	1/4" UNF X 3/4" vite d'arresto	5,5
	3/8" UNF X 1,03 bullone trattato al cadmio parcherizzato	6,2
Pompa del carburante / blocco cilindri	5/16" X 1,16" prigioniero	1,9
Scatola cambio e piastra posteriore motore / blocco	5/16" X 1,56" prigioniero	1,9
Collettore aspirazione / scarico	5/16" UNF prigioniero	1,9
Collettore / testata	3/8" UNF prigioniero	3,5
Cappelli supporto di banco	7/16" UNF X 3" bullone	9,0
Tappo di scarico della coppa dell'olio	3/8" Tappo conico Dryseal	3,5
Coppa dell'olio / blocco	5/16" UNF X 5/8" vite d'arresto	2,8
Tappo interruttore pressione olio / testata	3/8" X 18 NPT tappo conico	1,9
Attacco paraolio blocco	5/16" UNF X 0,94" vite	1,9
Coperchio bilancieri/testata	5/16" UNF X 4,13" prigioniero	0,3
Supporto bilancieri / testa cilindri	3/8" UNF X 3,09" prigioniero	4,7
Guarnizione posteriore albero a gomiti	5/16" UNF X 1 1/8" vite d'arresto	2,8
Piastra posteriore montaggio motore sul telaio	5/16" UNF X 5/8" vite d'arresto	2,8
Blocco guarnizione / piastra motore	5/16" UNF X 5/8" vite d'arresto	2,8
Candela / testata	mm 14 X 3/4" filettatura lunga	2,8
Attacco motorino d'avviamento	3/8" UNF X 2 1/8" bullone	4,7
Coperchio distribuzione / piastra anteriore motore	5/16" UNF X 3/8" vite d'arresto	1,4
	5/16" UNF X 7/8" vite d'arresto	2,8
Gomito tubo acqua/pompa dell'acqua	5/16" UNF X 1,16" prigioniero	2,2
	5/16" UNF X 1 3/4" bullone	2,8
Alloggiamento supporto pompa acqua / pompa	5/16" UNF X 1" vite d'arresto	2,8
Pompa dell'acqua / testata	5/16" UNF X 1,16" prigioniero	1,9
	5/16" UNF X 2 3/4" bullone	2,8
	5/16" UNF X 2 1/4" bullone	2,8
	5/16" UNF X 2 3/8" bullone	2,8



Operazione	Descrizione	Coppia specifica kgm
------------	-------------	-------------------------

## SCATOLA DEL CAMBIO

Mozzo / alloggiamento frizione . . . . .	5/16" UNF X 7/8" vite d'arresto	2,8
Alloggiamento frizione / scatola del cambio . . . . .	3/8" UNF X 1" bullone con testa a cuneo	4,4
	3/8" UNF X 1 1/8" vite d'arresto	4,4
Coperchio alloggiamento cambio . . . . .	1/4" UNF X 1/2" vite d'arresto	1,2
Piastra coperchio / coperchio superiore . . . . .	1/4" UNF X 1/2" vite d'arresto	1,2
Flangia / albero primario . . . . .	5/8" UNF dado	16,6
Tappo magnetico di scarico . . . . .	3/8" X 18" tappo dryseal	3,5
Tappo riempimento olio . . . . .	3/8" X N.P. tappo conico	3,5
Interruttori cinture di sicurezza e luce retromarcia . . . . .	mm 10 interruttore	1,0
Vite di riferimento dell'alberino tenditore retromarcia . . . . .	5/16" UNF X 1 1/2" vite a punta	1,9
Albero selettore / forcelle . . . . .	5/16" UNF X 0,84" vite conica d'arresto	5,1
Cilindro ausiliario / mozzo . . . . .	5/16" UNF X 2 1/4" bullone	1,2
Cilindro ausiliario / alloggiamento frizione . . . . .	8 mm x 35 mm bullone	2,9
Attacco cilindro ausiliario . . . . .	5/16" UNF X 7/8" vite d'arresto	2,8
Coperchio superiore / alloggiamento cambio . . . . .	1/4" UNF X 1 7/8" bullone	1,4
	1/4" UNF X 7/8" vite d'arresto	1,4

## OVERDRIVE - TIPO 'J'

Adattatore / scatola cambio . . . . .	1/4" UNF vite d'arresto	1,2
Overdrive / adattatore . . . . .	1/4" prigioniero	1,0
Overdrive / montante posteriore motore . . . . .	3/8" UNF/UNC prigioniero	3,5
Attacco montante posteriore motore . . . . .	7/16" UNF bullone	5,2
Staffa di fermo / overdrive . . . . .	5/16" UNF prigioniero	2,8

## ALBERO DI TRASMISSIONE E PONTE POSTERIORE

Piastra montante semiasse / alloggiamento ipoide . . . . .	3/8" UNF	5,2
Attacco piastra posteriore (semiasse e mozzo) . . . . .	5/16" UNF bullone	2,8
Cappello supporto / alloggiamento . . . . .	3/8" UNF X 1,84" bullone	5,2
Ruota dentata / differenziale . . . . .	3/8" UNF X 0,72" bullone	6,4
Attacco anteriore e posteriore dell'albero di trasmissione . . . . .	3/8" UNF X 1" bullone	4,7
Mozzo / semiasse . . . . .	5/8" UNF	16,6
Alloggiamento ipoide / alloggiamento semiasse posteriore . . . . .	5/16" UNF X 1" vite d'arresto	2,8
Flangia ipoide / pignone . . . . .	5/8" UNF	16,6
Tappi scarico e riempimento . . . . .	3/8" X 18 dryseal	3,3
Semiasse posteriore / telaio . . . . .	7/16" UNF X 7,4" bullone	6,2
Montante sporgenza semiasse / telaio . . . . .	3/8" UNF prigioniero speciale	4,7
Attacco molla strada . . . . .	3/8" UNF prigioniero	4,7
Giunto albero / semiasse interno . . . . .	3/8" UNF prigioniero	6,4



# VALORI DELLE COPPIE DI SERRAGGIO

Operazione	Descrizione	Coppia specifica
<b>SOSPENSIONE ANTERIORE</b>		kgm
Attacco della barra antirollio all'autotelaio . . . . .	5/16" UNF bullone ad 'U'	0,6
Complessivo tiranti barra antirollio . . . . .	7/18" UNF	6,2
Prigioniero barra antirollio . . . . .	3/8" UNF prigioniero	1,9
Complessivo a sfere / braccio oscillante superiore . . . . .	5/16" UNF X 2 1/4" bullone	2,8
Perno a sfera / montante . . . . .	7/16" UNF perno a sfera	5,2
Pinza freni / piastra di montaggio . . . . .	7/16" UNF X 1,31" bulloni	9,0
Disco freni . . . . .	3/8" UNF X 1" bullone	4,7
Attacco ammortizzatore . . . . .	7/16" UNF bullone	6,4
Sospensione anteriore e staffa ancoraggio motore/telaio . . . . .	3/8" UNF X 1" vite d'arresto } 3/8" UNF X 1 1/8" bullone }	4,4
Staffa perno / braccio oscillante inferiore . . . . .	3/8" UNF X 2 3/8" bullone	4,4
Staffa perno / braccio oscillante superiore . . . . .	3/8" UNF X 2 1/4" bullone } 3/8" UNF X 2 1/2" bullone }	4,4
Fuso a snodo / montante . . . . .	1/2 " UNF sull'alberino del fuso a snodo	9,0
Complessivo giunto sferico biella . . . . .	3/8" UNF	4,4
Leva biella e parapolvere / montante . . . . .	7/16" UNF X 1,88" bullone	9,0
Perno di articolazione / braccio oscillante . . . . .	7/16" UNF X 2 1/2" bullone	6,2
Complessivo braccio oscillante / telaio . . . . .	3/8" UNF prigioniero	3,5
<b>SOSPENSIONE POSTERIORE</b>		
Perno fulcro ammortizzatore . . . . .	1/2" UNF perno fulcro	6,6
Attacco inferiore ammortizzatore . . . . .	7/16" UNF	5,2
Staffa perno di testa / pianale della carrozzeria . . . . .	3/8" UNF X 1 7/8" vite d'arresto	4,4
Attacco braccio radiale / staffe e tirante perni . . . . .	3/8" UNF X 2 1/4" bullone	4,4
Molla / staffa perno di testa . . . . .	5/16" UNF X 2 5/8" bullone	2,8
Estremità molla / montanti . . . . .	7/16" UNF bullone	6,6
Piastre montanti / mozzo interno posteriore . . . . .	7/16" UNF X 3 3/8" bullone	6,6
<b>STERZO</b>		
Giunto sferico / controdado biella . . . . .	1/2" UNF sulla biella	5,2
Complessivo inferiore piantone / staffa . . . . .	1/4" UNF X 1/2" vite d'arresto	1,2
Accoppiamento inferiore / morsetto superiore . . . . .	1/4" UNF bullone	1,2
Bullone di serraggio della testa dello sterzo . . . . .	5/16" UNF X 1 1/4" bullone	2,0
Montante cremagliera / telaio . . . . .	5/16" UNF bullone ad 'U'	2,2
Ruota / mozzo . . . . .	3/8" UNF prigioniero	6,6
Vite d'arresto presa morsetto di sicurezza . . . . .	7/16" UNF vite d'arresto	2,8
Attacco bloccaggio colonna dello sterzo . . . . .	5/16" UNF Vite con testa asportabile	Stringere fino trancare la testa
Morsetto di sicurezza della colonna dello sterzo . . . . .	1/4" UNF bullone	1,2
Corona del volante / piantone . . . . .	9/16" UNF sul piantone	4,7



Operazione	Descrizione	Coppia specifica Kgm
<b>CARROZZERIA</b>		
Staffa montante acceleratore . . . . .	5/16" UNF X 1 1/2" bullone	2,8
Staffa montante acceleratore / cruscotto . . . . .	1/4" UNF X 1/2" vite d'arresto	1,2
Perno cerniera cofano / staffa supporto . . . . .	3/8" UNF X 1 7/8" vite d'arresto	4,4
Paraurti / lati fianchetti carrozzeria posteriore . . . . .	5/16 UNF X 3/4" vite d'arresto	1,9
Complessivo paraurti / supporto posteriore / attacco supporto	3/8" UNF vite d'arresto	4,4
Staffa d'ancoraggio pedale freni e frizione . . . . .	1/4" UNF X 5/8" vite d'arresto	1,2
Attacco cilindro maestro frizione e freni . . . . .	5/16" UNF X 7/8" vite d'arresto	2,8
Cerniere porte / carrozzeria . . . . .	5/16" UNF X 7/8" vite d'arresto	2,8
Cerniere porte / porte . . . . .	5/16" UNF X 3/4" vite d'arresto	1,9
Attacco guide di scorrimento del sedile . . . . .	1/4" UNF X 7/8" vite d'arresto	1,2
Guide di scorrimento del sedile / pianale . . . . .	1/4" UNF X 3/4" vite d'arresto	1,2
Attacco cinture di sicurezza / tunnel e batticalcagno . . . . .	7/16" UNF bullone speciale	4,4
Attacco cinture di sicurezza / arco ruota posteriore . . . . .	7/16" UNF bullone speciale	4,4

## Mercati U.S.A.

Paraurti anteriore / ammortizzatore d'impatto . . . . .	1/4" UNF X 7/8" vite d'arresto	1,2
Ammortizzatore anteriore impatto / staffa supporto perno . . . . .	1/4" UNF X 5/8" vite d'arresto	1,2
Attacco ammortizzatore posteriore impatto . . . . .	1/4" UNF X 7/8" } vite d'arresto	1,2
	1/4" UNF X 1" }	
Paraurti posteriore / staffe di supporto . . . . .	5/16" UNF X 5/8" vite d'arresto	2,8
Rinforzi impatto posteriore / pianale bagagliaio . . . . .	3/8" UNF X 7/8" vite d'arresto } 3/8" UNF X 1 1/2" bullone }	4,4
Parate di rafforzamento dell'ammortizzatore dell'impatto posteriore . . . . .	1/4" UNF X 3/4" vite d'arresto	1,2



LUBRIFICANTI CONSIGLIATI - ISOLE BRITANNICHE  
(I prodotti consigliati non sono elencati in ordine di preferenza)

PARTICOLARE	BP	CASTROL	DUCKHAMS	ESSO	MOBIL	PETROFINA	REGENT	SHELL
††MOTORE E OLIAIORE	Super Visco-static 20W-50	Castrol GTX	Duckhams Q20-50	Uniflo	Mobiloil Super 10W/50 or Mobiloil Special 20W/50	Finia Super Grade Motor Oil SAE 20W/50	Havoline Motor Oil 20W-50	Shell Super Motor Oil 20W-50
Cambio e overdrive Snodi sterzo inferiore Ponte posteriore	BP Gear Oil SAE 90 EP	Castrol Hypoy	Duckhams Hypoid 90	Esso Gear Oil GX 90/140	Mobilube HD 90	Finia Pontonic MP SAE 90	Multigear Lubricant EP 90	Shell Spirax 90 EP
Mozzi ruote anter. e poster. Cavi freni. Pistola ingrassaggio a pressione	Energrease L2	Castrol LM Grease	Duckhams LB 10	Esso Multi-purpose Grease H	Mobilgrease MP	Finia Marson HTL 2	Marfak All purpose	Shell Retinax A

LUBRIFICANTI CONSIGLIATI - PAESI D'OLTREMARE  
(I prodotti consigliati non sono elencati in ordine di preferenza)

PARTICOLARE	Temp.aria		Desi- gnazio- ne API	BP	CASTROL	DUCK- HAMS	ESSO	MOBIL	PETRO- FINA	SHELL	TEXACO
	°C	°F									
††MOTORE	super. 30	80	SD o SE	BP Visco-Static Super	Castrol GTX	Q20/50	Esso Extra Motor Oil 20W/50	Mobiloil Super 10W/50	Finia Supergrade Motor Oil 20W/50	Shell Super Motor Oil 20W/50	Havoline 20W/50
Ammortizzatori Carb.	30	80	SD o SE		Castrol XL or XLR	Q10-50	Uniflo	Mobiloil Special 20W/50			
Oliatore	0	30	SD o SE		Castrolite	Q5500	Esso Extra Motor Oil 10W/30	Mobiloil Super 10W/50	Finia Supergrade Motor Oil 10W/30	Shell Super Motor Oil 10W/30	Havoline 10W/30
	infer. -20	-4	SD o SE		Castrol 5W/20	Q5W/30	Esso Extra Motor Oil 5W/20	Mobiloil 5W/20	Finia Supergrade 5W/20	Shell Winter Oil 5W/20	Havoline 5W/20
Cambio e overdrive Snodi sterzo inf. - Ponte posteriore	super. 0	30	GL4	BP Gear Oil SAE 90 EP	Castrol Hypoy	Duckhams Hypoid 90	Esso Gear Oil GX 90	Mobilube HD 90	Finia PONTONIC MP SAE 90	Shell Spirax 90 EP	Multigear Lubricant EP 90
	infer. 0	30	GL4	BP Gear Oil SAE 80 EP	Castrol Hypoy 80	Duckhams Hypoid 80	Esso Gear Oil GX 80	Mobilube HD 80	Finia PONTONIC MP SAE 80	Shell Spirax 80 EP	Multigear Lubricant EP 80
Mozzi ruote anteriori e posteriori Cavi freni - Snodi sferici sosp. (solo mercati Scand.) Pistola ingras- saggio a pressione				Energrease L2	Castrol LM Grease	Duckhams LB 10	Esso Multi- purpose Grease H	Mobilgrease MP	Finia Marson HTL 2	Shell Retinax A or Danna	Marfax All-purpose

† GLI OLI CONTRASSEGNA TI CON UN ASTERISCO SONO DISPONIBILI SOTTO FORMA MULTIGRADI CON CARATTERISTICHE DI VISCOSITA' APPROPRIATE ALLA GAMMA DELLE TEMPERATURE LOCALI NEI SINGOLI MERCATI.

†† QUALORA SI INTENDESSE CORRERE SU CIRCUITI O PARTECIPARE AD ALTRE SIMILI COMPETIZIONI, SI CONSIGLIA, IN PREVISIONE DI UN AUMENTO DELLA TEMPERATURA DELL'OLIO, DI USARE OLI CON ALTA VISCOSITA'.



## LUBRIFICANTI CONSIGLIATI E CONCENTRAZIONI ANTICONGELANTI - MERCATO U.S.A.

PARTICOLARE	CLASSIFICAZIONE DI SERVIZIO	GAMMA TEMP. AMBT.	CLASSIFICAZIONE VISCOSITA' SAE
MOTORE	API - SE	Superiore a $-10^{\circ}\text{C}$	10W/50 20W/50 10W/40 20W/40
		$-20^{\circ}\text{C}$ a $+10^{\circ}\text{C}$	10W/50 10W/40 10W/30
		Inferiore a $-10^{\circ}\text{C}$	5W/30 5W/20
CAMBIO, OVERDRIVE E RAPPORTO AL PONTE	API - GL4	Superiore a $0^{\circ}\text{C}$	Hypoid 90
		Inferiore a $0^{\circ}\text{C}$	Hypoid 80
PUNTI D'INGRAS- SAGGIO DELLA CREMALGIERA STERZO, MOZZI E TELAIO	NLGI 2 grasso, a funzione multipla		
FLUIDO FRIZIONE E FRENI	DOT 3 Fluido freni (FMVSS no. 116) rispondente anche alle norme SAE 1703		
ANTICONGELANTE	Base di glicole etilenico di tipo permanente con inibitore adatto per i tipi di metalli misti		
LAVAVETRO	Fluido anticongelante lavavetro (Proprietà riservata)		





# LUBRIFICANTI, FLUIDI E CARBURANTI CONSIGLIATI -- RIFORNIMENTI

## FLUIDI IDRAULICI RACCOMANDATI

Freni e Frizione: Castrol Girling Brake e Clutch Fluid - Crimson o Unipart 550 Brake Fluid.

Nei mercati in cui detti fluidi non siano reperibili, si possono usare altri fluidi che rispondano alle norme S.A.E.J. 1703.

## CARBURANTI CONSIGLIATI

Il motore Triumph Spitfire è stato studiato per essere alimentato con carburanti con numero di ottani minimo di 99 (Motori ad alta compressione) o 91 (Motori a compressione più bassa): il che corrisponde rispettivamente alle gradazioni inglesi di 4 stelle e 2 stelle.

Dove non siano reperibili tali carburanti ed è quindi giocoforza usare carburanti con numero di ottani inferiore o sconosciuto, è indispensabile ritardare l'accensione tanto quanto basta a prevenire il verificarsi della detonazione in qualunque condizione di impiego del motore. L'inosservanza di questa precauzione può essere causa di danni al motore.

**IMPORTANTE:** Qualora le vetture per il mercato U.S.A. entrano negli "Stati Uniti" l'accensione deve essere regolata secondo il numero di ottani del carburante consigliato E PER CONFORMARSI ALLE REGOLAZIONI SULLE EMISSIONI DI GAS DAL MOTORE E DALLO SCARICO.

## SOLUZIONI INCONGELABILI

Usare solamente soluzioni che soddisfino le norme B.S.I. 3151 o 3152.

CONCENTRAZIONE ANTICONGELANTE		25%	30%	35%	50%
PESO SPECIFICO DEL REFRIGERANTE A 15.5° C		1.039	1.048	1.054	1.076
QUANTITÀ ANTICONGELANTE (Sistema di raffreddamento con riscaldatore)	LITRI	1.1	1.4	1.6	2.3
GRADO DI PROTEZIONE	Protezione completa La vettura può venire guidata immediatamente dopo la messa in moto del motore a freddo	-12°C 10°F	-16°C 3°F	-20°C - 4°F	-36°C -33°F
	Limite di sicurezza Refrigerante ridotto allo stato gelatinoso. La vettura può essere guidata dopo aver fatto riscaldare brevemente il motore	-18°C 0°F	-22°C - 8°F	-28°C -18°F	-41°C -42°F
	Limite inferiore di protezione Previene che il gelo danneggi la testa cilindri, il blocco ed il radiatore. Sgela il motore prima di avviarlo	-26°C -15°F	-32°C -26°F	-37°C -35°F	-47°C -53°F

## RIFORNIMENTI

serbatoio carburante	33,0	litri
oppa motore e filtro olio	4,5	litri
oppa motore (scarico e riempimento)	4,0	litri
cambio (a secco)	0,85	litri
cambio e overdrive (a secco)	1,5	litri
onte posteriore (a secco)	0,57	litri
mpianto di raffreddamento (riscaldatore incluso)	4,5	litri
iscaldatore	0,57	litri



## MANUTENZIONE

Tabella del sommario della manutenzione . . . . .	10.6
Tabella della lubrificazione . . . . .	10.10
Manutenzione . . . . .	10.00.01





## SOMMARIO DELLA MANUTENZIONE

## CHIAVE: MIGLIA ESPRESSE IN MIGLIAIA DI MIGLIA

## Regno Unito e Mercato Europeo

No. operazione	Miglia
10.10.03	1
10.10.06	3,9,15,21,27,33,39,45
10.10.12	6,18,30,42
10.10.24	12,24,36,48

## Mercati USA

No. operazione	Miglia
10.10.03	1
10.10.14	3,9,16,22,28,34,41/7
10.10.26	6,19,31,44
10.10.28	12.5, 37.5
10.10.50	25,50





		Regno Unito e Europa				Mercato USA				
Chiave per i numeri delle operazioni e intervalli in miglia		10.10.03	10.10.06	10.10.12	10.10.24	10.10.03	10.10.14	10.10.26	10.10.28	10.10.50
Descrizione dell'operazione										
MOTORE										
1.	Verifica/rabbocco livello olio motore.....		X				X			
2.	Verifica/rabbocco impianto di raffreddamento.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3.	Verifica/regolazione funzionamento lavavetro e rabbocco .....	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4.	Sostituzione olio motore..... (serbatoio).....	X		X	X	X		X	X	X
5.	Sostituzione filtro olio motore.....			X	X			X	X	X
6.	Lubrificare la tiranteria comando acceleratore (e perno pedale) verificare il funzionamento.....	X		X	X	X		X	X	X
7.	Assicurarsi che non vi siano perdite dal sistema riscaldatore/raffreddamento e controllare lo stato di sicurezza dei flessibili.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X
8.	Assicurarsi che non vi siano perdite di olio.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X
9.	Verifica/regolazione della coppia dei bulloni/dadi della testata.....	X				X				
10.	Verificare le cinghie di trascinamento, regolare o sostituire.....	X	X	X	X	X			X	X
11.	Verificare lo stato di sicurezza dei supporti del motore.....	X				X				
12.	Verifica/regolazione delle regolazioni del regime di minimo del carburatore.....	X		X	X	X			X	X
13.	Rabboccare gli ammortizzatori dei pistoni del carburatore.....	X		X	X	X			X	X
14.	Sostituire gli elementi del filtro aria dei carburatori.....				X				X	X
15.	Verifica/regolazione della valvola di derivazione della decelerazione.....					X			X	X
16.	Controllare lo stato di sicurezza dei tubi EGR (ricircolazione dei gas di scarico).....					X				
17.	Controllare l'impianto EGR.....								X	X
18.	Verifica/regolazione delle regolazioni della valvola dell'aria (valvole meccaniche).....					X			X	X
19.	Controllare lo sfianto del basamento e lo stato di sicurezza dei flessibili dell'impianto d'evaporazione.....					X				
20.	Verificare i sistemi d'evaporazione e sfianto del basamento; controllare le condizioni e lo stato di sicurezza dei restrittori e dei flessibili/tubi .....								X	X
21.	Sostituire il recipiente d'assorbimento(ad intervalli di 50.000) .....									X
22.	Verifica/regolazione dei giochi delle valvole .....(soltano) .....	X		X	X	X			X	X
23.	Pulire il filtro della pompa del carburante.....	X			X					
ACCENSIONE										
24.	Pulizia/regolazione delle candele.....			X						
25.	Sostituzione delle candele.....				X				X	X
26.	Verifica delle puntine del distributore, regolazione o .....			X	X					
27.	Lubrificare il distributore..... (sostituzione) .....	X		X	X				X	X
28.	Verifica/regolazione della messa in fase dell'accensione servendosi di attrezzatura elettronica.....					X			X	X
29.	Verifica/regolazione della messa in fase dell'accensione e delle caratteristiche del distributore servendosi di attrezzatura elettronica.....	X		X	X					
30.	Verificare lo stato di sicurezza del tubo a depressione del distributore e il funzionamento del complessivo a depressione.....					X				
31.	Assicurarsi che il cablaggio dell'accensione non sia sfregato, corrosivo e deteriorato.....					X			X	X
32.	Verificare il funzionamento del complessivo a depressione del distributore.....								X	X
33.	Pulire il coperchio del distributore e assicurarsi che non vi siano spaccature e rigature.....								X	X
34.	Controllare le prestazioni della bobina su un oscilloscopio.....								X	X
TRASMISSIONE										
35.	Assicurarsi che non vi siano perdite di olio.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X
36.	Verifica/rabbocco dell'olio del cambio.....	X		X	X	X		X	X	X
37.	Verifica/rabbocco olio assale posteriore/rapporto al ponte.....	X		X	X	X		X	X	X
38.	Verificare il serraggio dei bulloni di fissaggio dell'albero di trasmissione.....				X				X	X
39.	Verificare il serraggio dei bulloni di fissaggio dell'albero di trasmissione.....				X				X	X



Descrizione dell'operazione	Regno Unito					Mercato USA				
	10.10.03	10.10.06	10.10.12	10.10.24	10.10.03	10.10.14	10.10.26	10.10.28	10.10.50	
Chiave per i numeri delle operazioni e intervalli in miglia										
TRASMISSIONE — continuazione										
40. Assicurarsi che non vi siano perdite dai tubi della frizione e che i tubi non siano rigati.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
41. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido frizione.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
42. Lubrificare i perni del pedale della frizione.....				X				X	X	
SOSPENSIONE E STERZO										
43. Assicurarsi che non vi siano perdite di fluido/olio.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
44. Lubrificare il perno e la cremagliera dello sterzo.....			X	X			X	X	X	
45. Controllare le condizioni e lo stato di sicurezza dei sofietti e dei giunti dello sterzo.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
46. Controllare lo stato di sicurezza dei punti di fissaggio della sospensione.....	X			X	X			X	X	
47. Pegolare il gioco assiale del cuscinetto mozzo anteriore.....				X				X	X	
48. Verifica/regolazione dell'allineamento delle ruote anteriori (e posteriori).....	X		X	X	X		X	X	X	
49. Lubrificare gli snodi dello sterzo.....	X		X	X	X		X	X	X	
50. Lubrificare i mozzi posteriori.....				X				X	X	
FRENI										
51. Ispezionare lo stato d'usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.....		X				X				
52. Ispezionare l'usura delle pastiglie/spessori freni e le condizioni dei tamburi/dischi.....			X	X			X	X	X	
53. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido freni.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
54. Controllare il funzionamento del freno a pedale/regolare secondo le istruzioni del fabbricante (Manuale).....	X		X	X	X		X	X	X	
55. Controllare il funzionamento del freno a mano, regolare secondo le istruzioni del fabbricante.....	X		X	X	X		X	X	X	
56. Lubrificare i perni del freno e pedale.....				X				X	X	
57. Lubrificare le guide dei cavi e la tiranteria meccanica del freno a mano.....			X	X			X	X	X	
58. Fare un'ispezione visiva dei tubi idraulici e delle unioni per assicurarsi che non ci sia sfregamento, perdite e corrosione.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
59. Sostituire il fluido dei freni idraulici .....	A intervalli di 18.000 miglia o di 18 mesi, a seconda di quale delle due condizioni si verifica prima.					A intervalli di 19.000 miglia o di 19 mesi, a seconda di quale delle due condizioni si verifica prima.				
IMPIANTO ELETTRICO										
60. Controllare il funzionamento dell'attrezzatura originaria, cioè, le luci interne ed esterne, i tergicristallo e le luci spia .....	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
61. Verifica/rabbocco dell'elettrolita della batteria.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
62. Pulire ed ingrassare le connessioni della batteria.....			X	X			X	X	X	
63. Verifica/regolazione dell'allineamento dei proiettori.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
64. Verificare se necessario, sostituzione delle palette del tergicristallo.....		X	X	X		X	X	X	X	
65. Verificare l'erogazione del sistema di carica .....					X		X	X	X	
TUBI DI SCARICO E DEL CARBURANTE										
66. Assicurarsi che non vi siano perdite dall'impianto di scarico e controllare lo stato di sicurezza.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
67. Assicurarsi che non vi siano perdite dal sistema d'alimentazione e che i tubi e le unioni non siano sfregati e corrosi.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
68. Sostituire il convertitore catalitico.....									X	
69. Controllare lo stato della guarnizione del tappo di riempimento del carburante .....								X	X	
70. Sostituire il filtro del tubo del carburante.....								X	X	





	Regno Unito				Mercato USA				
Chiave per i numeri delle operazioni e intervalli in miglia	10.10.03	10.10.06	10.10.12	10.10.24	10.10.03	10.10.14	10.10.26	10.10.28	10.10.50
Descrizione dell'operazione									
<b>RUOTE E PNEUMATICI</b>									
71. Verifica/regolazione delle pressioni dei pneumatici — ruota di scorta compresa.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X
72. Assicurarsi che i pneumatici rispondano alla specifica del fabbricante.....		X	X	X		X	X	X	X
73. Controllare il serraggio delle ruote.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X
74. Assicurarsi che i pneumatici non rechino tagli esterni nel tessuto, esposizione della tela o sporgenze o infossature della struttura di tela.....	X				X				
75. Controllare la profondità del battistrada e fare un'ispezione visiva per assicurarsi che non vi siano tagli esterni nel tessuto, esposizione di tele o sporgenze e infossature della struttura di tela.....		X	X	X		X	X	X	X
*) Importante: Se i pneumatici non rispondono ai requisiti legali, farne relazione al titolare della vettura.									
<b>CARROZZERIA</b>									
76. Lubrificare tutte le serrature e le cerniere (non il bloccasterzo) .....	X		X	X	X		X	X	X
77. Controllare le condizioni e lo stato di sicurezza dei sedili e delle cinture di sicurezza.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X
78. Assicurarsi che lo specchietto retrovisore non sia rigato o rotto .....		X	X	X		X	X	X	X
79. Controllare le serrature di tutte le porte, del cofano e del bagagliaio.....	X			X	X			X	X
80. Controllare il funzionamento del sistema di segnalazione delle cinture di sicurezza .....		X	X	X		X	X	X	X
81. Controllare il funzionamento dei comandi delle finestre.....	X			X	X			X	X
82. Controllare il fissaggio dei montanti sottoscocca/carrozzeria.....	X				X				
83. Controllare il funzionamento del rocchetto ad inerzia delle cinture di sicurezza .....	X	X	X	X	X	X	X	X	X
84. Controllare la pulizia dei comandi, delle maniglie delle porte e del volante.....	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<b>PROVA SU STRADA</b>									
85. Fare la prova su strada e controllare il funzionamento di tutti gli strumenti .....	X		X	X	X		X	X	X
86. Qualora occorra ulteriore lavoro, farne relazione .....		X	X	X		X	X	X	X

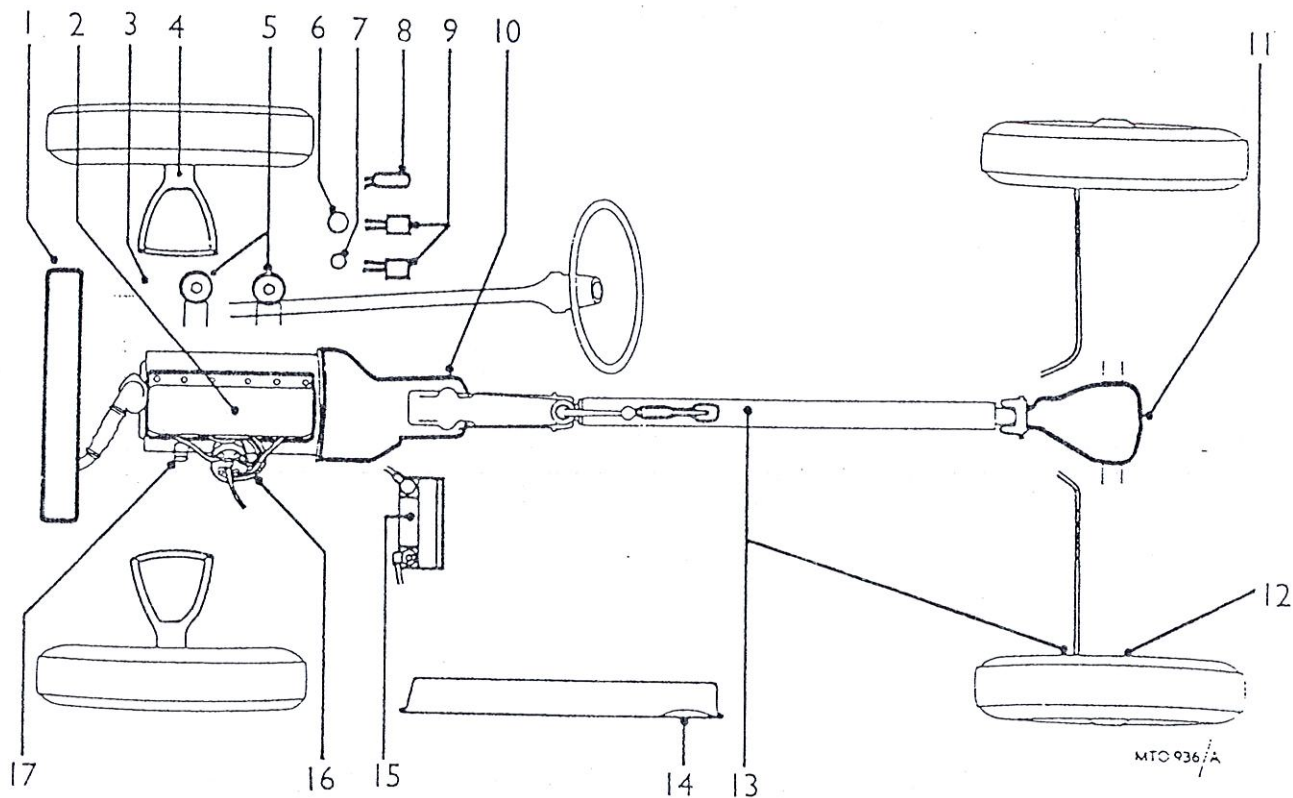
**Ulteriore lavoro.**

Esaminare tutte le guarnizioni dei fluidi e i flessibili nei sistemi frenanti, della frizione e del servosterzo e fare la sostituzione se necessario. Esaminare le superfici di contatto nei pistoni e nelle camere cilindriche, nei cilindri maestro, ausiliario e apripiepi e sostituire le parti se necessario.

Ad intervalli di 36.000 miglia o di 3 anni, a seconda di quale delle due condizioni si verifica prima.

Ad intervalli di 37.500 o di 3 anni, a seconda di quale delle due condizioni si verifica prima.







## MERCATI EUROPEO E BRITANNICO – TABELLA DELLA LUBRIFICAZIONE

## Settimanalmente o prima di un lungo viaggio

1. Verifica/rabbocco del sistema di raffreddamento.
2. Verifica/rabbocco del livello dell'olio del motore.

## Ogni 5.000 Km

1. Verifica/rabbocco del sistema di raffreddamento.
2. Verifica/rabbocco dell'olio del motore.
6. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido freni
7. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido frizione.

## Ogni 10.000 Km

1. Verifica/rabbocco del sistema di raffreddamento
2. Sostituzione dell'olio del motore.
3. Lubrificare il pignone e la cremagliera dello sterzo.
4. Lubrificare gli snodi inferiori dello sterzo con OLIO.
5. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido freni.
6. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido frizione.
7. Lubrificare il perno pedale/tiranteria acceleratore
8. Verifica/rabbocco del livello dell'olio del cambio
9. Verifica /rabbocco del livello dell'olio del rapporto al ponte
10. Pulire e ingrassare le connessioni della batteria
11. Sostituire l'elemento del filtro dell'olio

## Mercati svedesi soltanto

12. Ingrassare i giunti sferici delle sospensioni dello sterzo
13. Verifica/rabbocco degli ammortizzatori dei pistoni dei carburatori.

14. Lubrificare i perni del pedale frizione e del pedale dei freni.
15. Lubrificare le guide dei cavi e della tiranteria del freno a mano.
16. Lubrificare tutte le serrature, le cerniere delle porte, i denti d'arresto e i dispositivi di sgancio del cofano.
17. Lubrificare il distributore.

## Ogni 20.000 Km

1. Verifica/rabbocco del sistema di raffreddamento
2. Sostituire l'olio del motore
3. Lubrificare il pignone e la cremagliera dello sterzo.
4. Lubrificare gli snodi inferiori dello sterzo con OLIO
5. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido freni
6. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido frizione
7. Lubrificare il fulcro pedale/tiranteria acceleratore
8. Verifica/rabbocco del livello dell'olio del cambio
9. Verifica/rabbocco del livello dell'olio del rapporto al ponte.
10. Pulire e ingrassare le connessioni della batteria.
11. Sostituire il filtro dell'olio

## Mercati svedesi soltanto

12. Ingrassare i giunti sferici delle sospensioni/sterzo
13. Verifica/rabbocco degli ammortizzatori dei pistoni dei carburatori
14. Lubrificare i perni dei pedali della frizione e dei freni.
15. Lubrificare i mozzi posteriori.
16. Lubrificare le guide dei cavi e della tiranteria del freno a mano.
17. Lubrificare tutte le serrature, le cerniere delle porte, i denti d'arresto e il dispositivo di sgancio del cofano.
18. Lubrificare il distributore.

## MERCATO USA – TABELLA DELLA LUBRIFICAZIONE

## Settimanalmente o prima di un lungo viaggio

1. Verifica/rabbocco del sistema di raffreddamento
2. Verificare il livello dell'olio del motore.

## Ad intervalli di 3,9,16,22,28,34,41,47 miglia x 1.000

1. Verifica/rabbocco del sistema di raffreddamento
2. Verifica/rabbocco dell'olio del motore.
6. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido freni.
7. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido frizione.

## Ad intervalli di 6, 9, 31, 44 miglia x 1.000

1. Verifica/rabbocco del sistema di raffreddamento
2. Sostituire l'olio del motore.
3. Lubrificare i pignoni e la cremagliera dello sterzo.
4. Lubrificare gli snodi inferiori dello sterzo con OLIO
6. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido freni.
7. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido frizione
8. Lubrificare il perno pedale/tiranteria acceleratore
9. Lubrificare i perni dei pedali della frizione e dei freni.
11. Verifica/rabbocco del livello dell'olio del rapporto al ponte.

13. Lubrificare le guide dei cavi e della tiranteria del freno a mano.
14. Lubrificare tutte le serrature, le cerniere delle porte, i denti d'arresto e il dispositivo di rilascio del cofano.
15. Pulire e ingrassare le connessioni della batteria
17. Sostituire il filtro dell'olio.

## Ad intervalli di 12,5, 25, 37,5 50 .miglia x 1.000

1. Verifica/rabbocco del sistema di raffreddamento
2. Sostituire l'olio del motore
3. Lubrificare il pignone e la cremagliera dello sterzo
4. Lubrificare gli snodi inferiori dello sterzo con OLIO
5. Rabboccare gli ammortizzatori dei pistoni dei carburatori.
6. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido freni.
7. Verifica/rabbocco del serbatoio fluido frizione
8. Lubrificare il perno pedale/tiranteria acceleratore
9. Lubrificare i perni dei pedali della frizione e dei freni
11. Verifica/rabbocco del livello dell'olio del rapporto al ponte
13. Lubrificare le guide dei cavi e la tiranteria del freno a mano.
14. Lubrificare tutte le serrature, le cerniere delle porte, i denti d'arresto e il dispositivo di sgancio del cofano.
15. Pulire e ingrassare le connessioni della batteria
16. Lubrificare il distributore.
17. Sostituire il filtro dell'olio.



L'elenco del sommario della manutenzione alle pagine 10.6 - 10.10 dà i particolari degli intervalli in miglia e in chilometri per le seguenti operazioni. La cifra tra parentesi sulla sinistra di ciascuna intestazione, si riferisce al numero dell'articolo sull'elenco del sommario.

### (1) Verifica /rabbocco del livello dell'olio del motore

NOTA: Attendere che l'olio ritorni nella coppa dopo che il motore è stato in funzionamento.  
Disporre la vettura in piano con il suolo.

1. Ritirare l'asta di livello, pulirla e rimetterla in posizione.
2. Ritirare di nuovo l'asta di livello e osservare il livello dell'olio.
3. Pulire l'asta di livello e rimetterla in posizione.  
Se occorre fare il rabbocco:
4. Togliere il tappo di riempimento dell'olio
5. Aggiungere olio della gradazione raccomandata attraverso il tappo di riempimento fino a portare il livello dell'olio proprio sotto il contrassegno sull'asta di livello.  
**NON ECCEDERE NEL RABBOCCO**
5. Rimettere il tappo di riempimento.
7. Attendere finché l'olio entra nella coppa, quindi controllare nuovamente il livello dell'olio seguendo il procedimento dato sopra alle operazioni 1 - 3.

### (2) Verifica/rabbocco del sistema di raffreddamento

AVVERTENZA: NON togliere il bocchettone di riempimento del sistema di raffreddamento o i tappi mentre il motore è caldo.

1. Togliere il tappo del serbatoio d'espansione del radiatore.
2. Se necessario, fare il rabbocco del serbatoio d'espansione con acqua dolce per mantenere il livello a circa metà.
3. Rimettere il tappo.  
Se il serbatoio d'espansione è vuoto:
5. Aggiungere acqua dolce, attraverso il bocchettone di riempimento, finché il sistema è completamente pieno.
6. Rimettere il tappo del bocchettone di riempimento.
7. Riempire a metà il serbatoio d'espansione con acqua dolce osservando il procedimento dato ai numeri 1 - 3.
8. Far girare il motore finché raggiunge la normale temperatura di funzionamento. Lasciare che il motore si raffreddi e ricontrollare il livello del sistema di raffreddamento.

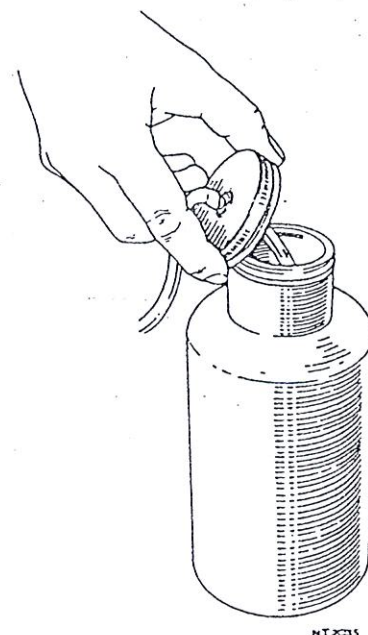




(3) Verifica/regolazione dei tergicristallo e rabbocco del serbatoio.

1. Assicurarsi che gli ugelli di spruzzo del lavavetro siano regolati esattamente e che non siano bloccati.
2. Controllare il livello del fluido nel serbatoio trasparente. Fare il rabbocco, se necessario:—
3. Pulire il tappo del serbatoio e la superficie circostante.
4. Togliere il tappo del serbatoio.
5. Aggiungere acqua dolce per portare il livello a circa 25,4 mm della sommità del tappo del serbatoio.
6. Rimettere il tappo del serbatoio.

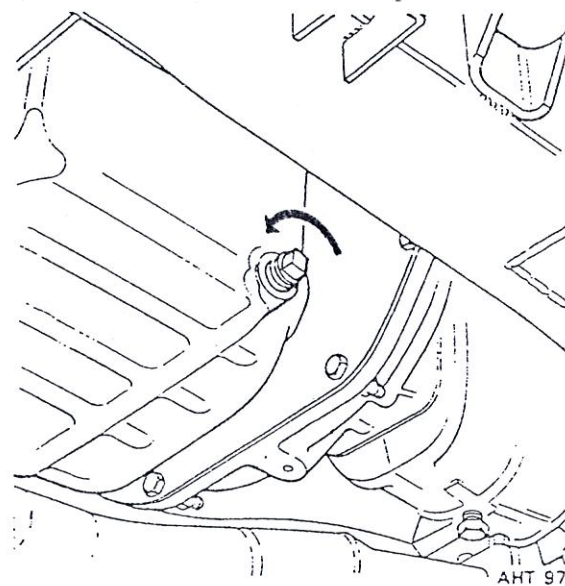
**AVVERTENZA:** Come precauzione contro il gelo, riempire il serbatoio con una miscela composta per un terzo di alcool metilico e due terzi di acqua. **NON** usare soluzioni antigelo a base di glicole nel serbatoio dell'acqua, dato che tali soluzioni possono scolorare la vernice e danneggiare i tergitori e le guarnizioni di gomma.



(4) Scaricare l'olio del motore e fare il pieno nuovamente.

**NOTA:** Per facilitare questa operazione, eseguirla quando il motore è caldo e con la vettura in piano su un sollevatore o su una fossa da lavoro.

1. Pulire il tappo di scarico del motore e la superficie circostante.
2. Collocare un recipiente adatto sotto il tappo di scarico.
3. Svitare lentamente il tappo di scarico finché l'olio incomincia ad uscire.
4. Quando il flusso dell'olio diminuisce, togliere il tappo di scarico dalla coppa e lasciare che l'olio si scarichi completamente.
5. Asciugare il tappo di scarico e rimetterlo nella coppa.
6. Fissare il tappo di scarico alla coppa di 2,8 - 3,5 kgm.
7. Svitare il bocchettone di riempimento e toglierlo.
8. Aggiungere olio della gradazione consigliata, attraverso il bocchettone di riempimento, fino a portare il livello dell'olio proprio sotto la tacca alta sull'asta di livello. **NON ECCEDERE NEL RIEMPIMENTO.**
9. Rimettere il tappo del bocchettone.
10. Attendere che l'olio ritorni nella coppa e fare il controllo finale del livello dell'olio.



(5) Sostituire il filtro dell'olio

Ved. 12.60.01 e 12.60.08





- (6) Lubrificare la tiranteria dell'acceleratore e il fulcro del pedale e controllare il funzionamento.

1. Lubrificare la tiranteria dell'acceleratore sul/sui carburatori, usando un oliatore.
2. Asciugare l'olio superfluo dalla tiranteria.
3. Controllare il funzionamento della tiranteria.
4. Lubrificare il fulcro del pedale dell'acceleratore, usando un oliatore.
5. Asciugare l'olio superfluo dal fulcro del pedale.

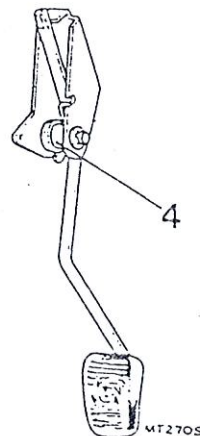
**AVVERTENZA:** L'olio superfluo sul fulcro del pedale può macchiare il tappetino.

6. Assicurarsi la farfalla del carburatore risponda al movimento iniziale del pedale dell'acceleratore.

Se occorre fare la regolazione — ved. 19.20.05.

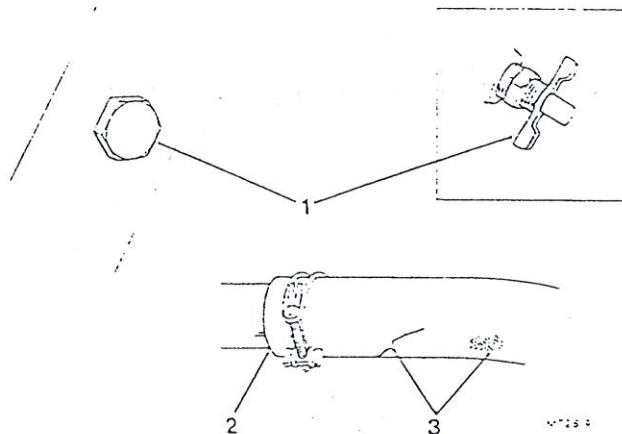
7. Controllare la posizione della farfalla del carburatore con il pedale dell'acceleratore completamente pigiato.

Se occorre fare la regolazione — Ved. 19.20.05.



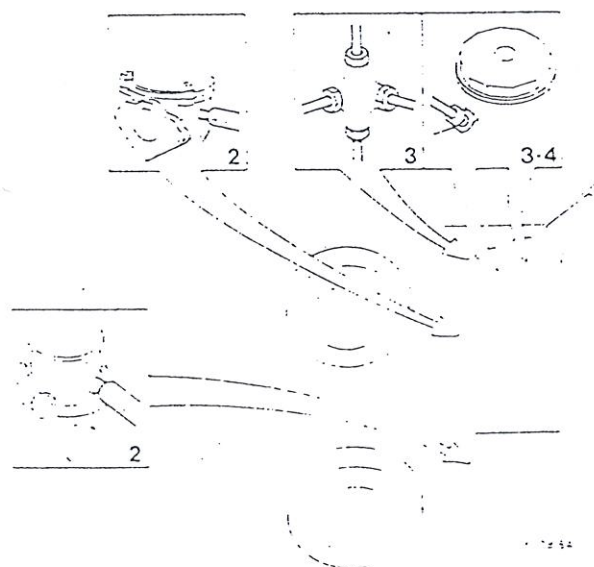
- (7) Assicurarsi che non vi siano perdite dal sistema di raffreddamento/riscaldamento e controllare lo stato di sicurezza dei flessibili.

1. Assicurarsi che non vi siano perdite dai bulloni/tappi di scarico del radiatore e del motore (se montati).
2. Assicurarsi che non vi siano perdite dai giunti dei flessibili dell'acqua.
3. Assicurarsi che non vi siano perdite dai flessibili dell'acqua, dovute a danni o porosità.
4. Assicurarsi che non vi siano perdite dalla pompa dell'acqua, dalla sede del termostato, dal radiatore e complessivo riscaldatore.
5. Riportare qualsiasi perdita riscontrata.



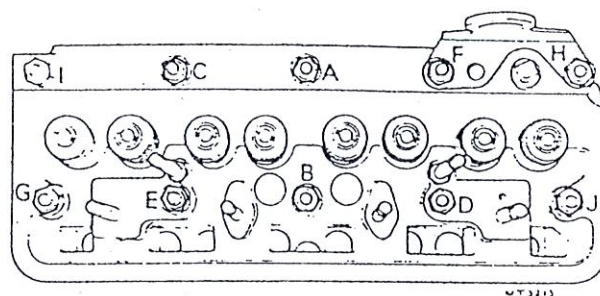
- (8) Verifica/relazione sulle perdite di fluido/olio/carburante.

1. Assicurarsi che non vi siano perdite dal motore e dalla trasmissione.
2. Assicurarsi che non vi siano perdite di carburante dalla pompa, dal carburatore, dai tubi, dai giunti e dalle unioni.
3. Assicurarsi che non vi siano perdite di fluido dalle unioni, dai giunti e dai tubi del cilindro maestro dei freni.
4. Assicurarsi che non vi siano perdite di fluido dalle unioni, dai giunti e dai tubi del cilindro maestro della frizione.
5. Riportare qualsiasi perdita riscontrata.



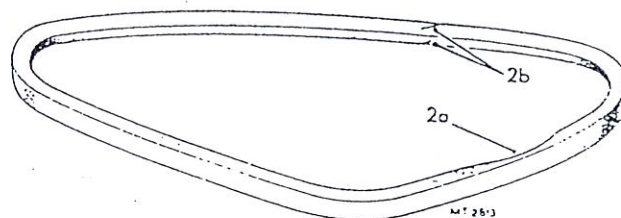
(9) Verifica/regolazione della coppia di fissaggio dei dadi/bulloni della testa cilindri.

1. Togliere il coperchio bilancieri — Ved. 12.29.42.
2. Seguendo la sequenza mostrata, stringere i dadi della testata alla coppia di 5,2 - 6,4 kgm.
3. Verifica/regolazione dei giochi valvole bilancieri — Ved. 12.29.48.
4. Assicurarci che la guarnizione del coperchio bilancieri non sia danneggiata, e fare la sostituzione se necessario.
5. Rimettere il coperchio bilancieri. — Ved. 12.29.42.
6. Con le marce in folle, e il freno a mano applicato, avviare il motore, e assicurarsi che non vi siano perdite dalla guarnizione del coperchio bilancieri.



(10) Controllare le cinghie di trascinamento e fare la regolazione o la sostituzione.

1. Verifica e regolazione — Ved. 26.20.01.
2. Fare la sostituzione se la cinghia è visibilmente (a) usurata o (b) danneggiata.



(12) Controllare lo stato di sicurezza dei montanti del motore. Controllare lo stato di sicurezza dei bulloni del motore e dei montanti seguenti, usando le cifre di coppia indicate a pag. 06.

1. Collettori d'aspirazione e scarico.
2. Coperchio bilancieri.
3. Filtro aria e carburatori.
4. Pompa dell'aria (se montata).
5. Coppa dell'olio.
6. Coperchio della distribuzione.
7. Valvola E.G.R. (ricircolazione dei gas di scarico) (se montata).
8. Motore e cambio al telaio.
9. Alternatore.

(12) Verifica/regolazione delle regolazioni del regime di minimo del carburatore.

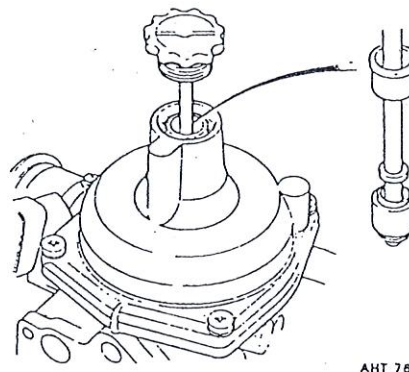
Ved. 19.15.01 oppure 19.15.03 se applicabile.



- (13) Rabboccare gli ammortizzatori dei pistoni dei carburatori.

**Mercati U.S.A.**

1. Togliere i due bulloni di fissaggio del filtro dell'aria al carburatore.
2. Togliere il filtro dell'aria.
3. Svitare e togliere il complessivo ammortizzatore dalla sommità del carburatore.
4. Sollevare completamente il pistone inserendo un dito nel foro d'aspirazione del carburatore. Con il pistone sollevato, fare il rabbocco del tubo dell'ammortizzatore con olio della gradazione consigliata, finché il livello dell'olio si trova a 6 mm sotto la sommità del tubo.
5. Liberare il pistone e rimontare il complessivo ammortizzatore, avvitando verso il basso il tappo di plastica.
6. Per assicurare la corretta disposizione del tappo di ritegno dell'olio nel tubo dell'ammortizzatore, sollevare di nuovo ed abbassare il pistone. **NOTA:** Quando si solleverà il pistone, si avvertirà una certa pressione, ma occorre sollevare il pistone fino alla sua altezza massima per assicurarsi della corretta disposizione del tappo di ritegno dell'olio.
7. Rimontare il filtro dell'aria.

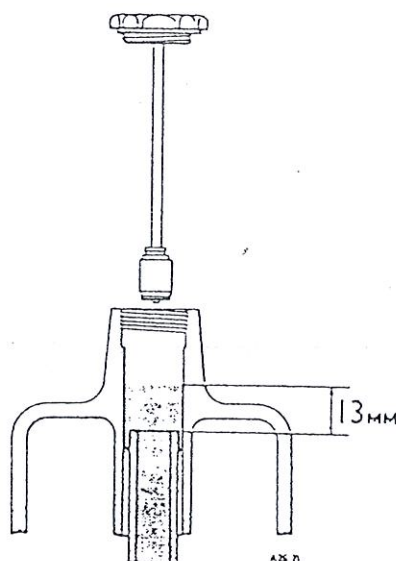


AHT 76

**Mercati Europeo e Britannico**

**Carburatori S.U.**

1. Svitare il tappo esagonale dalla sommità del carburatore.
2. Ritirare il complessivo tappo e ammortizzatore dal carburatore.
3. Controllare il livello dell'olio dell'ammortizzatore, che, se corretto sarà di 13 mm sopra la sommità dell'asta vuota del pistone.
4. Se necessario, aggiungere olio della gradazione consigliata servendosi di un oliatore, fino ad ottenere il livello corretto.
5. Rimettere il tappo e il complessivo ammortizzatore.
6. Avvitare saldamente in posizione il tappo esagonale.



AX 7

- (14) Sostituire gli elementi del filtro dell'aria del carburatore.

Ved. 19.10.08.

- (15) Verifica/regolazione della valvola di derivazione della decelerazione - Mercati U.S.A.

Ved. 19.15.01 oppure 19.15.02, se applicabile.

- (16) Controllare lo stato di sicurezza dei tubi di azionamento della valvola E.G.R. - Mercati U.S.A.

Controllare lo stato di sicurezza dei tubi della valvola E.G.R. sulle connessioni con accoppiamento a spinta sulle seguenti unità.

- a. Valvola E.G.R.
- b. Valvola di chiusura.
- c. Pezzo a T.
- d. Pozzetto del carburante.
- e. Carburatore.

Sostituire tutti i tubi che recano segni di deterioramento.

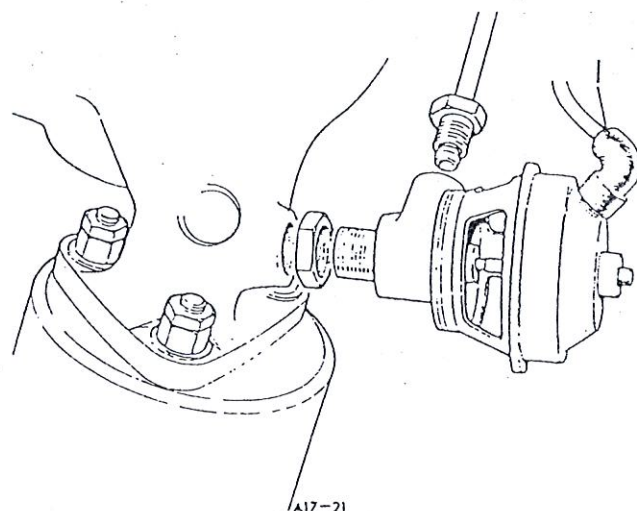




## (17) Verifica dell'impianto E.G.R. — Mercati U.S.A.

NOTA: Ogni volta che si completano 12.500 miglia (20.000 km circa), questa operazione di manutenzione, verrà segnalata dalla luce spia sul cruscotto.

1. Staccare il tubo della depressione dalla sommità della valvola E.G.R.
2. Togliere la valvola E.G.R. 17.45.01.
3. Pulire la base della valvola con una spazzola.
4. Per pulire la sede della valvola e il pernetto, usare una pulitrice per candele, normale. Inserire l'apertura della valvola nella pulitrice e sollevare uniformemente il diaframma con due dita. Pulire la valvola per circa 30 secondi con la pulitrice, togliere ed esaminare. Se necessario, ripetere l'operazione finché i depositi di carbone verranno tolti. Usare aria compressa per togliere tutte le tracce di carbone dalla valvola.
5. Esaminare i fori E.G.R. nel collettore. Dei leggeri depositi non nuociono al funzionamento dell'impianto e non occorre toglierli. I grossi depositi vanno invece tolti staccando il collettore d'aspirazione e pulendo i fori.  
AVVERTENZA: Evitare di pulire i fori con il collettore in posizione.
6. Riattaccare la valvola E.G.R. 17.45.01.
7. Ricollegare il tubo della depressione alla sommità della valvola E.G.R.
8. Controllare lo stato di sicurezza della valvola E.G.R., i collegamenti con accoppiamento a spinta, la valvola di chiusura, il pezzo a T, il pozzetto del carburante e il carburatore. Sostituire qualsiasi componente che rechi segni di deterioramento.
9. Controllare il funzionamento della valvola E.G.R. come segue:  
Avviare il motore e farlo girare finché raggiunge la normale temperatura di funzionamento. Assicurarsi che la manopola di controllo della valvola dell'aria sia spinta completamente in sede. Aprire e chiudere varie volte la farfalla e osservare o avvertire la valvola E.G.R. che dovrebbe aprirsi e chiudersi con i cambiamenti della velocità del motore. La valvola dovrebbe chiudersi immediatamente quando la farfalla è chiusa.
10. Se il funzionamento della valvola non è del tutto soddisfacente, controllare la valvola collegando il tubo della depressione di un dispositivo di verifica della depressione del distributore alla valvola. Assicurarsi che la valvola venga azionata, trattenuta e che non vi siano perdite di pressione, altrimenti si deve montare una nuova valvola E.G.R. completa.
11. Ripristinare l'indicatore degli Intervalli di Servizio della valvola E.G.R. usando la chiavetta speciale.

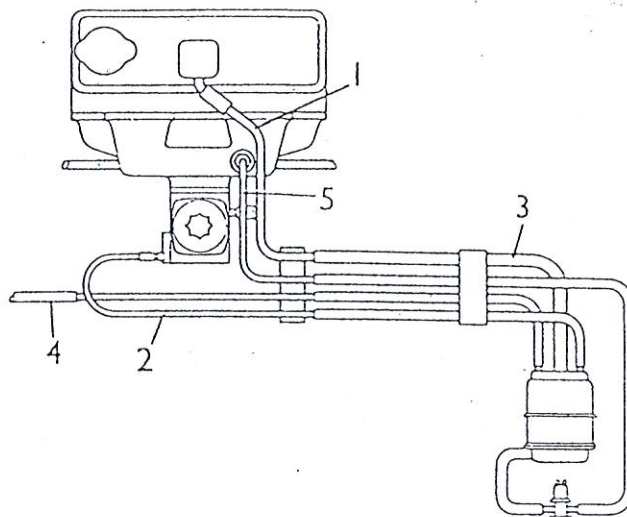


## (18) Verifica/regolazione delle registrazioni della valvola dell'aria (Valvole manuali).

Vedere l'operazione 19.15.02.

- (19) Verifica dello sfiato del basamento e dello stato di sicurezza dei flessibili del sistema delle evaporazioni; controllare visualmente lo stato di sicurezza dei flessibili e fare la dovuta rettifica.

1. Tubo di spurgo del basamento.
2. Tubo di sfogo della camera del galleggiante del carburatore.
3. Tubo di spurgo del recipiente d'assorbimento.
4. Tubo di sfogo del serbatoio del carburante.
5. Tubo depressione collettore.



A17 - ZS

- (20) Verificare lo sfiato del basamento e i sistemi di perdita delle evaporazioni; controllare i tubi/flessibili e i restrittori e assicurarsi che non siano bloccati, e controllarne lo stato di sicurezza.

1. Esaminare lo stato di sicurezza dei flessibili e sostituire quelli che recano un qualche segno di deterioramento, allentamento e screpolature.
2. Staccare completamente il tubo di sfiato del basamento e il tubo di spurgo del recipiente d'assorbimento, e servendosi di aria compressa a bassa pressione, soffiare attraverso questi tubi per assicurarsi che non siano bloccati e sbloccare qualsiasi otturazione, facendo particolare attenzione agli otturatori.
3. Riattaccare tutti i tubi di spurgo assicurandosi che tutte le connessioni siano ben fisse. Fare la sostituzione dei tubi che siano sospetti di qualche difetto.

- (21) Sostituzione del recipiente d'assorbimento.

Ved. 17.15.13.

- (22) Verifica/regolazione dei giochi delle valvole.

Ved. 12.29.48

- (23) Pulire il filtro della pompa del carburante

Ved. 19.45.05





## ACCENSIONE

## (24) Pulizia/regolazione delle candele - per ogni candela a turno.

1. Togliere dalla candela il cavo d'alta tensione dell'accensione.
2. Svitare la candela dal motore usando una chiave speciale per candele o una chiave a tubo.
3. Asciugare il corpo di ceramica della candela.
4. Controllare visualmente il corpo della candela per assicurarsi che non vi siano incrinature, e fare la sostituzione se si riscontrassero delle incrinature.
5. Svitare il tappo terminale dalla candela.
6. Pulire la filettatura terminale della candela con una spazzola metallica.
7. Pulire la filettatura del coperchio usando un tubo d'aria compressa a bassa pressione.
8. Avvitare saldamente il coperchio del terminale in posizione sulla candela.
9. Pulire la superficie degli elettrodi e le filettature della candela con una spazzola metallica o con una sabbiatrici.
10. Fare un'ispezione visiva delle superfici degli elettrodi per assicurarsi che non siano danneggiati e fare la sostituzione della candela se vi sono segni di danni.
11. Controllare la distanza degli elettrodi, che se corretta dovrebbe consentire ad uno spessore di mm 0,64 di scorrere appena lentamente tra gli elettrodi esercitando una leggera pressione.

Se occorre fare la regolazione

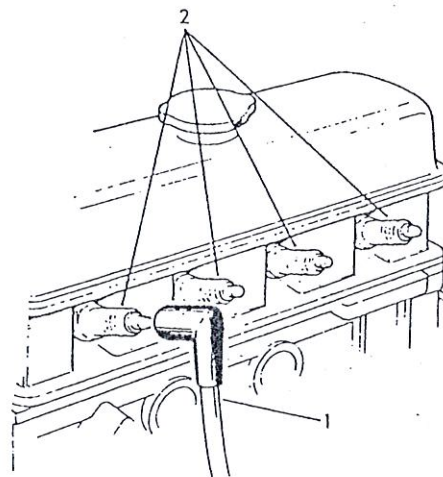
12. (a) servendosi di uno strumento adatto, spostare l'elettrodo laterale.
- (b) controllare la distanza. Ripetere questo procedimento fino ad ottenere la distanza corretta.
13. Rimontare la candela sul motore e stringere a kgm 2,8.
14. Riattaccare il cavo d'alta tensione sulla candela.

## (25) Sostituzione delle candele - per ogni candela a turno.

1. Staccare il cavo d'alta tensione dell'accensione dalla candela.
2. Svitare la candela dal motore usando una chiave speciale per candele o una chiave a tubo adatta.
3. Eliminare la candela.
4. Fare un controllo visivo per assicurarsi che il corpo e gli elettrodi non siano danneggiati sulla nuova candela; se vi è qualche piccolo difetto, scartare la candela.
5. Controllare la distanza degli elettrodi sulla nuova candela, che se corretta dovrebbe consentire appena ad uno spessore di mm 0,64 di scorrere lentamente tra gli elettrodi esercitando una leggera pressione.  
Se occorre fare una regolazione, usando un attrezzo adatto spostare con la massima cura l'elettrodo laterale. Ricontrollare la distanza e ripetere questo procedimento fino ad ottenere la distanza corretta.
6. Montare la nuova candela sul motore.
7. Stringere la candela alla coppia di 2,8 kgm.
8. Riattaccare il cavo d'alta tensione sulla candela.

## (26) Controllare le puntine del distributore; regolare o sostituire—(Mercati Europei e Britannico)

Ved. 86.35.14.



MT2703



(27) Lubrificazione del distributore

Ved. 86.35.18.

(28) Verifica/regolazione della messa in fase dell'accensione servendosi di attrezzatura elettronica — Mercati U.S.A.

Ved. 86.35.15.

(29) Verifica / regolazione della messa in fase dell'accensione e caratteristiche del distributore servendosi di attrezzatura elettronica — Mercati Europei e Britannico. Ved. 86.35.00.

(30) Controllare lo stato di sicurezza del tubo della depressione distributore e il funzionamento del complessivo della depressione — Mercati U.S.A.

1. Controllare lo stato di sicurezza del tubo di azionamento del ritardo del distributore.
2. Avviare il motore e farlo girare finché raggiunge la normale temperatura di funzionamento.
3. Quando il motore gira a regime di minimo, senza sforzo, staccare il tubo di ritardo della depressione, dal distributore.
4. Si dovrebbe notare subito un notevole aumento della velocità del motore (circa 500 g/m) se il sistema di ritardo della depressione funziona correttamente, diversamente, occorre fare la revisione o sostituire il distributore.
5. Quando si è soddisfatti del corretto funzionamento del complessivo della depressione, ricollegare il tubo di ritardo della depressione, e assicurarsi che il collegamento sia fisso.

(31) Assicurarsi che il cablaggio dell'accensione non sia sfregato, rigato o deteriorato — Mercati U.S.A.

Circuito di bassa tensione

1. Controllare i collegamenti del filo della resistenza autoregolatrice, del resistore di trascinamento, del distributore, della bobina e dell'interruttore d'accensione.
2. Controllare i collegamenti della bobina d'accensione.
3. Controllare il cablaggio tra la bobina e il distributore.
4. Controllare il coperchio del distributore e il cablaggio interno.
5. Togliere il coperchio del distributore e controllare il cablaggio interno.
6. Controllare le connessioni interne del distributore.
7. Rimontare il coperchio del distributore.



- (32) Controllare il funzionamento del complessivo a depressione del distributore.

Ved. No. 30.

- (33) Pulire il coperchio del distributore, assicurarsi che non vi siano incrinature e rigature

1. Togliere il coperchio del distributore usando un panno senza filaccia, pulire il coperchio del distributore e il braccio del rotore.
2. Ispezionare il coperchio e il rotore, all'interno e all'esterno, per assicurarsi che non vi siano incrinature e rigature.
3. Riattaccare il braccio del rotore e il coperchio, se idonei al servizio, altrimenti, montare nuovi componenti, come necessario.

- (34) Controllare il rendimento dell'olio su un Oscilloscopio.

1. Servendosi di un'attrezzatura adatta in conformità con le istruzioni sull'attrezzatura, controllare la resistenza dell'avvolgimento primario della bobina d'accensione, che dev'essere di 1,2 e 1,5 ohms. Se necessario, montare una nuova bobina.

## TRASMISSIONE

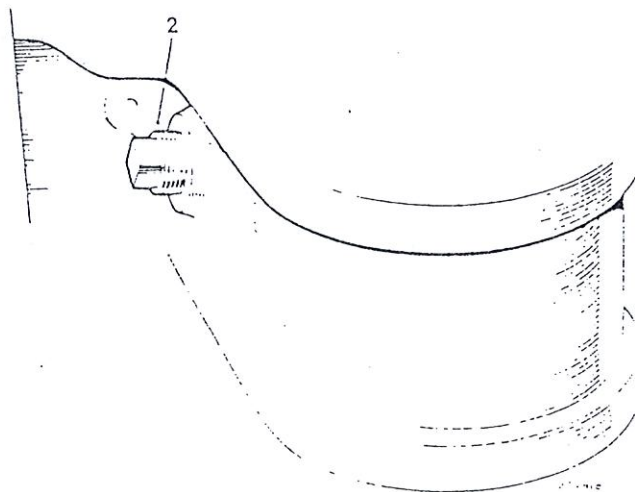
- (35) Assicurarsi che non vi siano perdite di olio

Vedere l'operazione della manutenzione no.8.

- (36) Verifica/rabbocco dell'olio del cambio

Disporre la vettura in livello con il suolo.

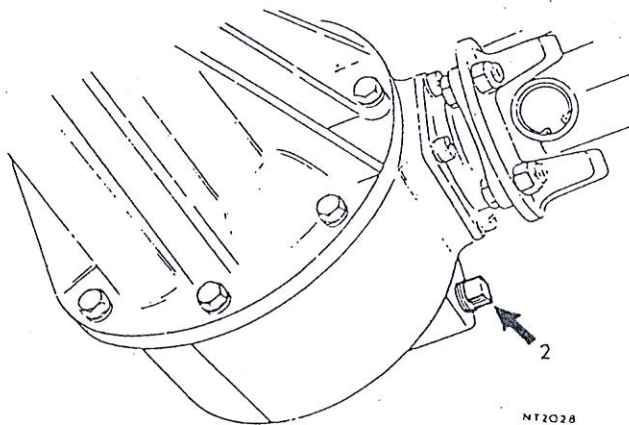
1. Pulire per bene il tappo di riempimento del cambio e la superficie circostante.
2. Togliere il tappo di riempimento.
3. Aggiungere nuovo olio della gradazione consigliata, attraverso il foro del tappo di riempimento, finché il livello dell'olio raggiunge il fondo del foro del tappo di riempimento.
4. Lasciare che l'olio superfluo, si scarichi.
5. Rimettere il tappo di riempimento dell'olio.
6. Stringere il tappo alla coppia di 3,5 kgm.
7. Asciugare l'olio superfluo.



(37) Verifica/rabbocco dell'olio rapporto al ponte /  
ponte posteriore

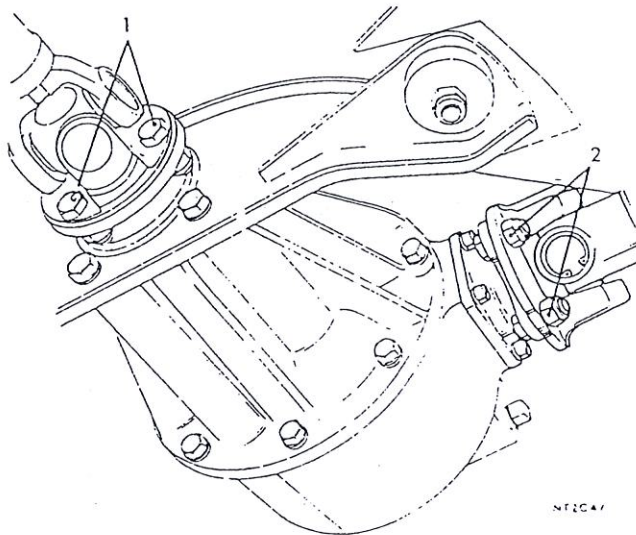
Disporre la vettura in livello col suolo.

1. Pulire il tappo di riempimento del rapporto al ponte e la superficie circostante.
2. Togliere il tappo di riempimento.
3. Aggiungere nuovo olio della gradazione consigliata, attraverso il foro del tappo di riempimento, finché il livello dell'olio raggiunge il fondo del foro del tappo di riempimento.
4. Lasciare scaricare l'olio superfluo.
5. Rimettere il tappo di riempimento.
6. Stringere il tappo alla coppia di 3,5 kgm.
7. Asciugare l'olio superfluo.



(38) Controllare il fissaggio dei bulloni d'accoppiamento dell'albero di trasmissione.

1. Controllare lo stato di sicurezza dei bulloni d'accoppiamento dell'albero di trasmissione che vanno fissati alla coppia di 4,7 kgm.



(39) Controllare i bulloni d'accoppiamento dell'albero di ruota.

1. Controllare lo stato di sicurezza dei bulloni d'accoppiamento del complessivo rapporto al ponte/semialbero, che vanno fissati alla coppia di 6,4 kgm.

(40) Assicurarsi che i tubi della frizione non abbiano perdite e non siano rigati.

Fare un controllo visivo

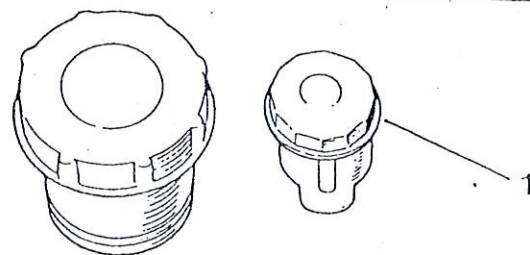
1. Controllare i tubi, i flessibili e le unioni per assicurarsi che non siano corrosi, non abbiano perdite o rigature.
2. Si faccia relazione di qualsiasi difetto riscontrato.





## (41) Verifica/rabbocco del serbatoio fluido frizione

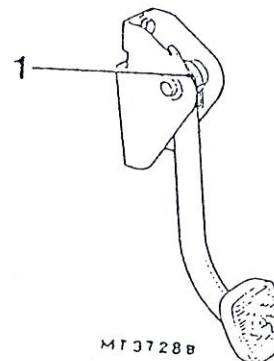
Quando necessario, fare il rabbocco con nuovo fluido del tipo consigliato - ved. 09 -



MT2699A

## (42) Lubrificare i perni del pedale della frizione

1. Servendosi di un oliatore, lubrificare il perno del pedale della frizione.
2. Asciugare l'olio superfluo per evitare di macchiare il tappettino.



MT3728B

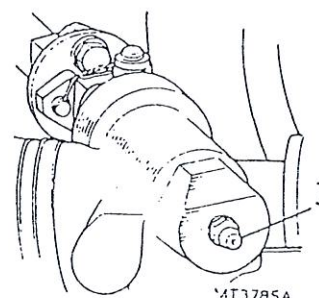
## SOSPENSIONE E STERZO

## (43) Assicurarsi che non vi siano perdite di olio/fluido

Ved. l'operazione numero 8 della manutenzione.

## (44) Lubrificare il pignone e la cremagliera dello sterzo

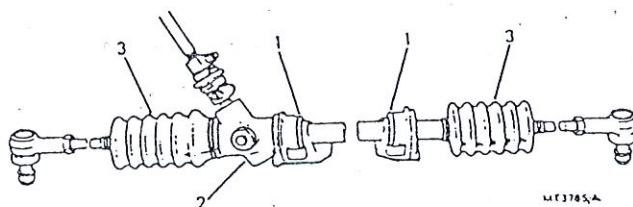
1. Pulire per bene il tappo e la superficie circostante.
  2. Togliere il tappo.
  3. Al posto del tappo, montare un raccordo per grasso, adatto.
  4. Applicare una pistola d'ingrassaggio riempita con grasso della gradazione corretta - Ved. 09 - al raccordo del grasso e applicare cinque colpi soltanto.
- AVVERTENZA:** Un ingrassaggio eccessivo potrebbe danneggiare i soffietti di protezione.
5. Togliere il raccordo del grasso.
  6. Riattaccare il tappo.
  7. Asciugare ogni grasso eccessivo.



MT3785A

- (45) Controllare le condizioni e lo stato di sicurezza dei giunti e dei soffietti dello sterzo.

1. Controllare lo stato di sicurezza dei giunti e dei montanti dello sterzo seguendo la pagina 06 come guida.
2. Controllare la reazione di ritorno dello sterzo.
3. Controllare le condizioni dei soffietti dello sterzo.
4. Riportare qualsiasi difetto riscontrato.



- (46) Controllare lo stato di sicurezza dei punti di fissaggio delle sospensioni.

Per le coppie di fissaggio, ved. la sezione 06.

- (47) Regolazione del gioco assiale del supporto mozzo anteriore

1. Togliere la ruota.
2. Controllare il gioco assiale del mozzo - (0,003" - 0,005").
3. Se occorre fare la regolazione, togliere il coperchio e la copiglia del mozzo.
4. Stringere il dado scanalato come richiesto per eliminare il gioco assiale. Non si deve superare la coppia di 0,691 kgm altrimenti si potrebbero danneggiare i supporti e le guide dei supporti. Girare il dado in senso inverso di una superficie, e inserire una nuova copiglia.
5. Bloccare la copiglia, pulire il coperchio del mozzo e fare il riattacco.
6. Montare la ruota.

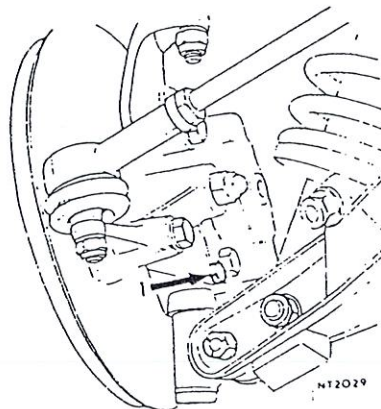
- (48) Verifica/regolazione dell'allineamento delle ruote anteriori (e posteriori).

Ved. 57.65.01.

- (49) Lubrificare gli snodi dello sterzo

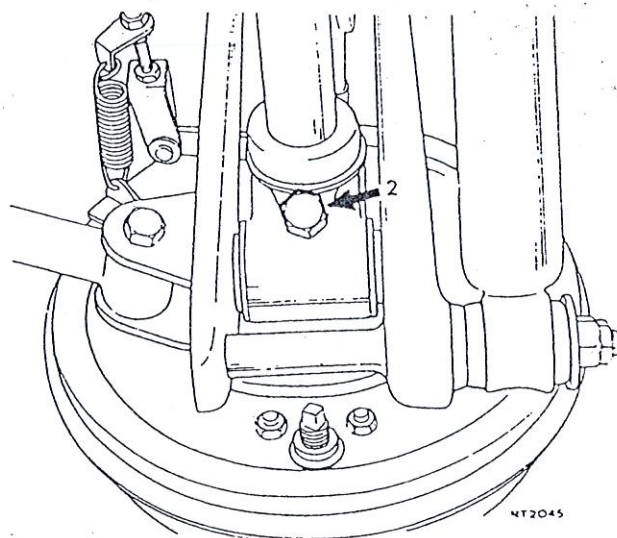
**AVVERTENZA:** Sugli snodi inferiori dello sterzo, si deve usare soltanto OLIO. NON USARE grasso.

1. Pulire il tappo e la superficie circostante.
2. Togliere il tappo.
3. Montare un raccordo d'ingrassaggio adatto.
4. Con una pistola d'ingrassaggio, caricata con un lubrificante consigliato, lubrificare gli snodi inferiori dello sterzo.
5. Togliere il raccordo d'ingrassaggio.
6. Rimontare il tappo.
7. Asciugare l'olio superfluo.



## (50) Lubrificazione di mozzi posteriori

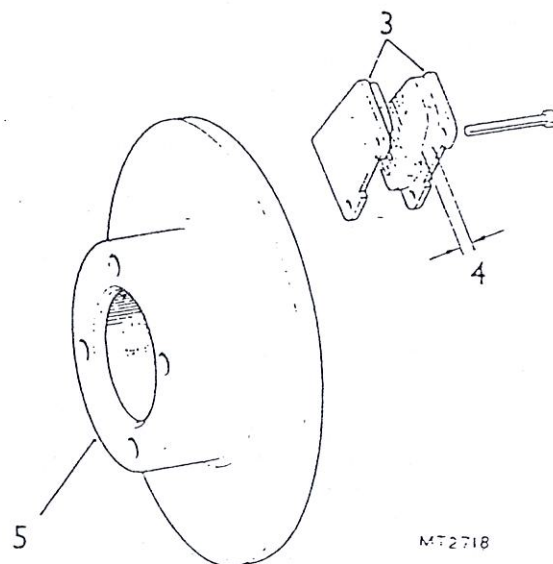
1. Pulire il tappo e la superficie circostante.
2. Togliere il tappo.
3. Montare un ingrassatore adatto sul foro del tappo.
4. Montare una pistola d'ingrassaggio sull'ingrassatore e continuare a pompare finché il grasso trasuda dal cuscinetto.
5. Togliere l'ingrassatore.
6. Rimontare il tappo.
7. Asciugare il grasso superfluo.



## FRENI

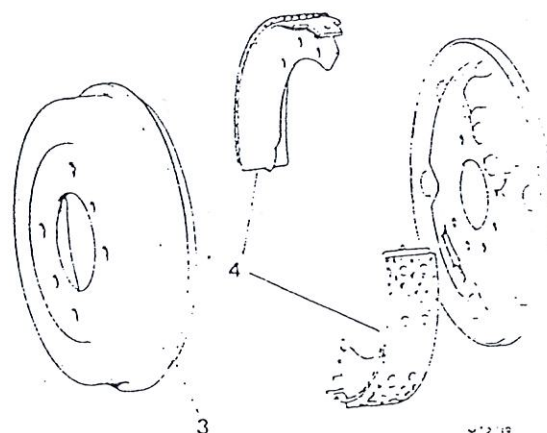
## (51) Controllare lo stato d'usura dei pattini e le condizioni dei dischi.

1. Sollevare la parte anteriore della vettura e sostenere il telaio con i cavalletti.
2. Togliere la ruota.
3. Togliere i pattini dei freni. 70.40.22.  
**AVVERTENZA:** Non abbassare il pedale dei freni mentre si tolgono i pattini.
4. Fare relazione sulle condizioni dei pattini, se il rivestimento di frizione è stato ridotto a mm 3 o se non vi è sufficiente materiale per consentire uno spessore di mm 3 per poter percorrere ancora 5.000 km.
5. Assicurarsi che il disco del freno non troppo rigato e che non vi sia scenteratura e farne relazione se questa condizione è presente.
6. Rimontare i pattini, la ruota e abbassare la vettura.
7. Abbassare saldamente il freno a pedale, alcune volte per disporre correttamente i pattini di frizione.



## (52) Controllare lo stato d'usura degli spessori/pattini e le condizioni dei tamburi/dischi.

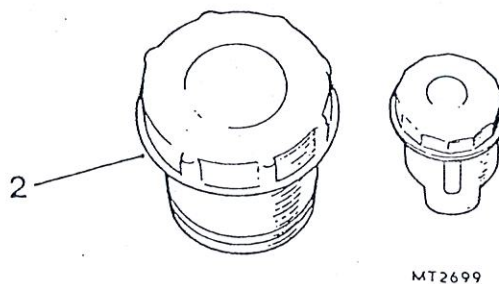
1. Sollevare il retro della vettura e far poggiare il telaio sui cavalletti.
2. Togliere le ruote posteriori della vettura.
3. Togliere i tamburi posteriori dei freni. 70.10.03.
4. Assicurarsi che gli spessori dei freni non siano usurati, farne relazione se sono troppo consumati, danneggiati o sporcati di olio e grasso. Togliere ogni traccia superflua di olio o grasso e togliere la polvere dagli spessori e dai tamburi.
5. Rimettere il tamburo dei freni. 70.10.03.
6. Montare le ruote posteriori della vettura e abbassare la vettura.
7. Per l'ispezione dei dischi e dei pattini dei freni anteriori, vedere il capitolo non 51 della manutenzione





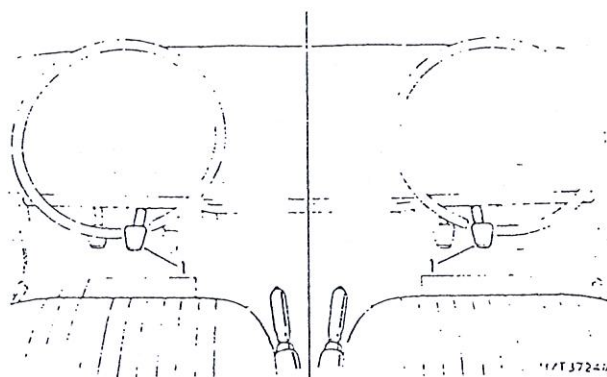
## (53) Verifica/rabbocco del serbatoio fluido freni

1. Pulire accuratamente il tappo del serbatoio e la superficie circostante.
2. Togliere il tappo del serbatoio.
3. Controllare il livello del fluido sul contrassegno sul lato del serbatoio.
4. Se necessario, aggiungere fluido fino a portare il livello al contrassegno indicato sul lato del serbatoio.  
**AVVERTENZA:** Usare soltanto nuovo fluido della specifica corretta. **NON** usare fluido di origine sconosciuta, o fluido che è stato esposto all'atmosfera o fluido spurgato durante le operazioni di spurgo.
5. Rimettere il tappo del serbatoio.
6. Con un panno pulito, asciugare ogni traccia di fluido rovesciato.  
**AVVERTENZA:** La vernice si può danneggiare al contatto diretto con il fluido freni.



## (54) Controllare il funzionamento del freno a pedale/ fare la regolazione secondo le istruzioni del Manuale.

1. Con il freno a mano rilasciato, controllare che il pedale del freno abbia un funzionamento spugnoso e che non vi sia una corsa eccessiva.
2. Se il pedale ha un funzionamento spugnoso, spurgare e regolare i freni. — Ved. 70.25.01.
3. Se la corsa del pedale è eccessiva, regolare i freni. Ved. 70.25.03.

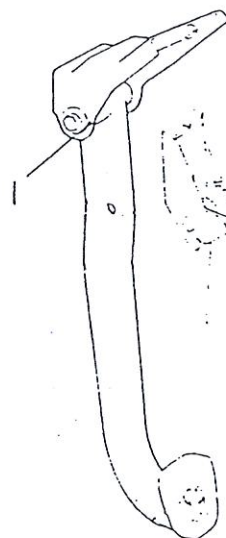


## (55) Controllare il funzionamento del freno a mano, fare la regolazione secondo le istruzioni date dal fabbricante.

1. Senza tenere il piede sul pedale dei freni, assicurarsi che il freno a mano non abbia una corsa eccessiva.
2. Se la corsa del freno a mano è eccessiva, fare la regolazione. — Ved. 70.35.10.

## (56) Lubrificare i perni del pedale del freno

1. Con un oliatore, lubrificare il perno del pedale.
2. Asciugare l'olio eccessivo, per evitare di sporcare il tappetino.



MT3728.



(57) Lubrificare le guide del cavo e la tiranteria meccanica del freno a mano

1. Lubrificare il perno del freno a mano.
2. Spalmare uno strato di grasso attorno al collegamento del cavo della leva del freno a mano, facendolo entrare bene nella copiglia.
3. Spalmare uno strato di grasso attorno alle connessioni del cavo del tamburo del freno, facendolo entrare bene nella copiglia.
4. Ingrassare le sezioni esposte del cavo interno per evitare la corrosione.

(58) Mediante una verifica visiva, assicurarsi che i tubi e le unioni non siano rigate, che non vi siano perdite e corrosione.

Riportare qualsiasi difetto riscontrato.

(59) Sostituire il fluido idraulico dei freni

Scaricare completamente il sistema idraulico attraverso le viti di spurgo del complessivo ruote, quindi riempire nuovamente con fluido della specifica corretta. Ved. 09 — da un contenitore sigillato.

## IMPIANTO ELETTRICO

- (60) Controllare il funzionamento dell'attrezzatura originaria, cioè, le luci interne ed esterne, gli avvisatori acustici, i tergicristallo e le luci spia.

In sequenza, controllare il funzionamento di:

1. Luci laterali, posteriori e proiettori (compresi i comandi 'lampeggio' abbaglianti/anabbaglianti).
2. L'illuminazione del quadro strumenti.
3. Luce interna.
4. Avvisatori/e acustici.
5. Luci ausiliarie.

Con i circuiti d'accensione eccitati, controllare il funzionamento di:

6. Tutte le luci spia (comprese le luci segnalazione 'Emergenza' se montate).
7. Indicatore livello carburante.
8. Motorino soffiatore riscaldatore.
9. Lavavetro.
10. Tergicristallo.
11. Indicatori di direzione.
12. Luci freni.
13. Luci di retromarcia.
14. Avviare il motore e assicurarsi che la luce spia della pressione dell'olio si spenga.

Controllare il funzionamento di:

15. La luce spia del sistema di carica rispetto alla velocità del motore.
16. L'indicatore della temperatura.
17. Radio (se montata).
18. Spegner il motore e spostare l'interruttore d'accensione nella posizione ausiliaria, quindi controllare nuovamente il funzionamento di tutti gli accessori, se montati, cioè, la radio ad esempio, che vengono alimentati da questa posizione dell'interruttore d'accensione.
19. Riportare qualsiasi difetto riscontrato.





## (61) Verifica / rabbocco dell'elettrolita della batteria

NOTA: Si danno i procedimenti alternativi per ciascuno dei due tipi di batteria che possono essere montati.

1. Sollevare e inclinare il coperchio della batteria.
2. Controllare il livello dell'elettrolita che se corretto dovrebbe coprire appena i separatori.

Se si deve fare il rabbocco:

3. AGGIUNGERE ACQUA DISTILLATA finchè i tubi di riempimento siano pieni e il canaletto appena coperto.
4. Rimettere il coperchio della batteria.

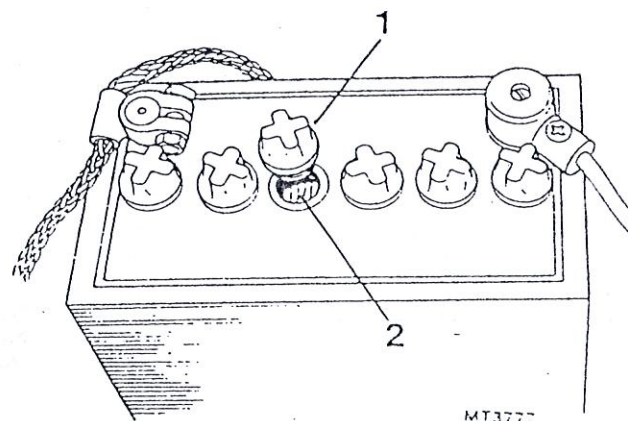
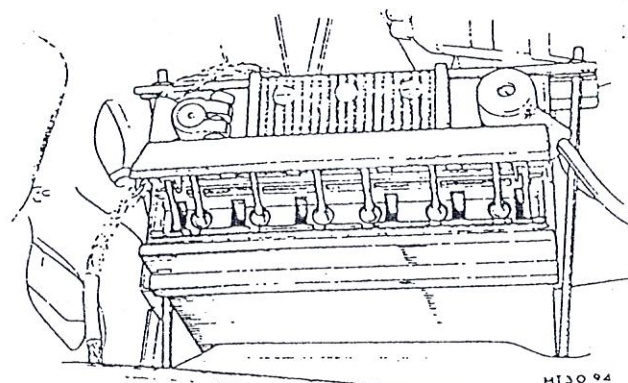
Alternativamente:

1. Togliere i tappi di riempimento della batteria.
2. Controllare il livello dell'elettrolita che se corretto dovrebbe coprire appena i separatori.

Se si deve fare il rabbocco:

3. AGGIUNGERE ACQUA DISTILLATA finchè i separatori siano appena coperti. **NON ECCEDERE NEL RIEMPIMENTO.**
4. Rimettere i tappi di riempimento.

AVVERTENZA: La vernice può venire danneggiata dal contatto diretto con la base dei tappi di riempimento.



## (62) Pulire e ingrassare le connessioni della batteria con la batteria sul posto.

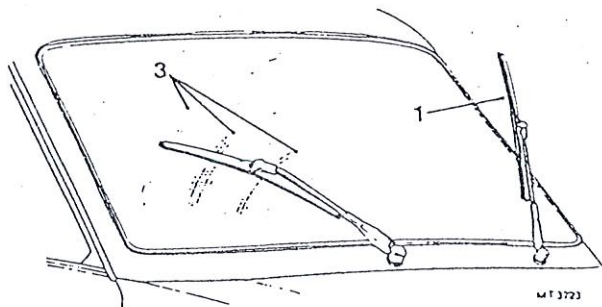
1. Assicurarsi che la batteria e la superficie attorno alla batteria non sia corrosa dagli agenti chimici della batteria.
2. Pulire ogni traccia di corrosione.
3. Assicurarsi che non vi siano rotture nella scatola della batteria.
4. Riportare qualsiasi rottura riscontrata.
5. Controllare lo stato di sicurezza delle connessioni dei terminali.
6. Verificare/regolare l'allineamento dei proiettori  
- Ved. 86.40.18.

## (63) Verifica / regolazione dell'allineamento dei proiettori.

Ved. 86.40.18.

(64) Verificare e se necessario sostituire le palette del tergicristallo

1. Esaminare ciascuna paletta a turno e assicurarsi che non sia danneggiata.
2. Con le palette del tergicristallo in posizione e il parabrezza bagnato, azionare il motorino del tergicristallo.
3. Controllare il funzionamento delle palette e vedere se tolgono bene ogni sporcizia.
4. Arrestare il motorino del tergicristallo.
5. Se le verifiche alle operazioni 1 e 3 non sono soddisfacenti, sostituire le palette del tergicristallo come necessario - Ved. 84.15.05.

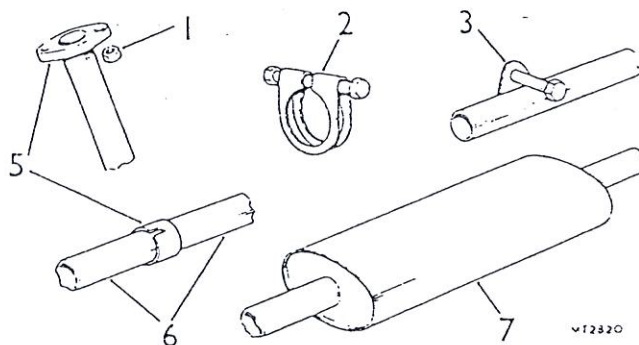


(65) Verificare l'erogazione del sistema di carica

#### TUBI DI SCARICO E DEL CARBURANTE

(66) Controllare lo stato di sicurezza, e assicurarsi che non vi siano perdite dal sistema di scarico

1. Controllare la sicurezza del tubo di scarico/dadi del collettore, e stringere alla coppia corretta di 1,9 kgm.
2. Controllare la sicurezza dei fermagli a giunto del tubo di scarico.
3. Controllare lo stato di sicurezza dei bulloni di attacco del sistema di scarico (e dove di pertinenza del convertitore catalitico).
4. Facendosi aiutare da un assistente, far girare il motore al regime di minimo veloce.
5. Assicurarsi che dai tubi di scarico non vi siano delle perdite dovute a danni di deterioramento.
6. Assicurarsi che le giunzioni del sistema di scarico non abbiano perdite.
7. Assicurarsi che il silenziatore di scarico non abbia delle perdite dovute a danni di deterioramento.
8. Arrestare il motore.
9. Riportare qualsiasi difetto riscontrato.



(67) Assicurarsi che non vi siano perdite dal sistema d'alimentazione e che i tubi e le unioni non siano corrose o rigate.

Riportare qualsiasi difetto riscontrato.



## (68) Sostituire il convertitore catalitico

Ved. 17.50.01

Ripristinare l'indicatore degli intervalli di servizio del convertitore, servendosi della chiave speciale.

## (69) Controllare lo stato di sicurezza della guarnizione del tappo di riempimento del carburante

1. Fare una verifica visiva della guarnizione del tappo del serbatoio di riempimento del carburante.
2. Sostituire la guarnizione se si trova in condizioni sospette.

## (70) Sostituire il filtro del tubo del carburante

Ved.

Ved. 10.20.02

## RUOTE E PNEUMATICI

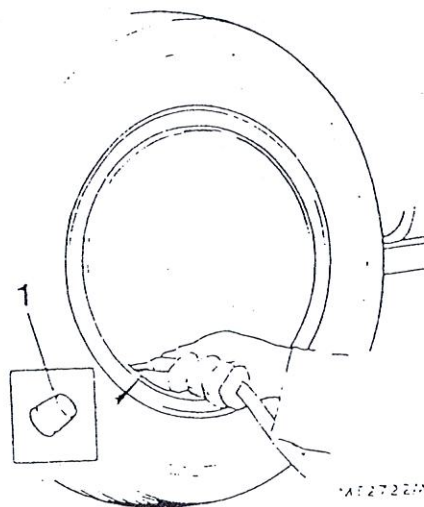
## (71) Verifica/regolazione delle pressioni dei pneumatici compresa la ruota di scorta

Per le regolazioni delle pressioni, vedere la sezione 04.

**AVVERTENZA:** Può essere pericoloso:

- (a) Usare una vettura con pneumatici danneggiati.
- (b) Mescolare sullo stesso assale, pneumatici a tele radiali e a tele incrociate.
- (c) Usare pneumatici con battistrada inferiore a mm 1,0 per più di tre quarti della larghezza nella circonferenza centrale del pneumatico.
- (d) Usare una vettura con i pneumatici gonfiati ad una pressione che non è adatta per l'uso a cui si vuol adibire la vettura.

Se i pneumatici non sono in conformità con i requisiti legali, farne relazione al proprietario della vettura.





- (72) Assicurarsi che i pneumatici rispondano alle specifiche del fabbricante

Vedere la sezione 04

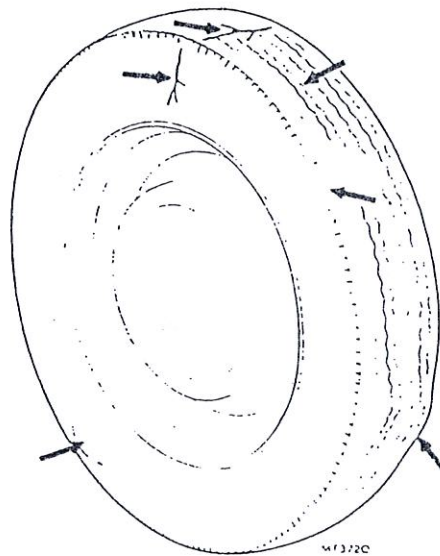
Riportare qualsiasi difetto che possa pregiudicare il rendimento della vettura o la precisione del contachilometri.

- (73) Controllare il fissaggio dei dispositivi di ritegno delle ruote

Confrontare la coppia di fissaggio alla sezione 06.

- (74) Assicurarsi che non vi siano tagli esterni nel tessuto del pneumatico, che non vi siano esposizioni di tessuti, corde, e che non vi siano protuberanze e infossature.

- (75) Controllare la profondità dei battistrada, assicurarsi che non vi siano tagli, tessuti o corde esposti, protuberanze o infossature.



### CARROZZERIA

- (76) Lubrificare tutte le serrature e le cerniere (ad esclusione del bloccasterzo); usando olio abbondantemente, lubrificare gli articoli come indicato.

Asciugare l'olio eccessivo per evitare di macchiare la vernice o le cerniere interne.

- (77) Verificare le condizioni e lo stato di sicurezza dei sedili e delle cinture di sicurezza.

- (78) Assicurarsi che lo specchietto retrovisore non sia rotto o rigato
- (79) Verificare il funzionamento delle serrature di tutte le porte, del cofano e del bagagliaio
- (80) Verificare il funzionamento del sistema spia delle cinture di sicurezza
- (81) Controllare il funzionamento degli alzacristalli.
- (82) Controllare il fissaggio dei montanti carrozzeria/telaio.  
Ved. la sezione 06 per la coppia di fissaggio
- (83) Verificare il funzionamento del meccanismo ad inerzia del rocchetto delle cinture di sicurezza
- (84) Assicurarsi che i comandi, le maniglie delle porte e il volante siano puliti.

#### PROVA SU STRADA

- (85) Provare la vettura su strada e sui rumori e controllare il funzionamento di tutta la strumentazione
- (86) Riportare se occorre fare del lavoro.

#### ULTERIORE MANUTENZIONE PREVENTIVA

Oltre alle operazioni di manutenzione ordinaria, si devono eseguire le seguenti ispezioni agli intervalli specifici.

A 30.000 chilometri o a 18 mesi, a seconda di quale delle due condizioni si verifica prima — U.K. e Europa.  
A 32.000 Chilometri o a 19 mesi, a seconda di quale delle due condizioni si verifica prima —  
Mercati U.S.A.

Sostituire il fluido idraulico dei freni  
Scaricare completamente il sistema frenante attraverso le viti di spurgo, fare quindi il riempimento di nuovo con nuovo fluido della gradazione corretta. Vedere 09 — da un recipiente sigillato.

A 60.000 chilometri o dopo tre anni a seconda di quale delle due condizioni si verifica prima —  
U.K. e Europa.  
A 62.000 chilometri o dopo tre anni a seconda di quale delle due condizioni si verifica prima —  
Mercato U.S.A.

Esaminare i sistemi idraulici dei freni e della frizione  
Tutte le guarnizioni dei fluidi e i flessibili nel sistema idraulico vanno esaminati, e se necessario sostituiti.  
Nello stesso tempo la superficie di contatto dei pistoni e delle camere cilindriche del cilindro maestro, dei cilindretti delle ruote e degli altri cilindri ausiliari, vanno esaminati e se necessario sostituiti con nuove parti.



